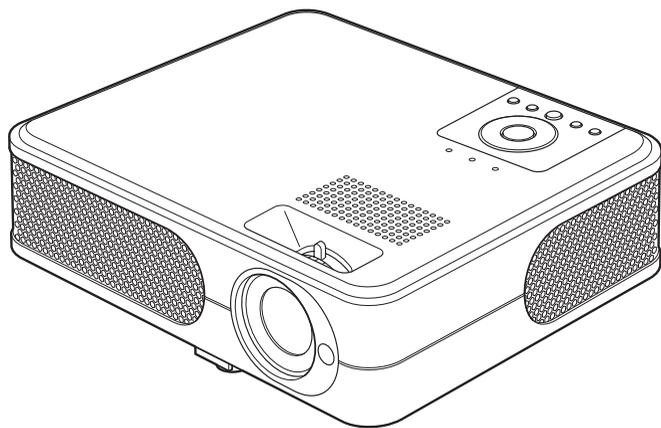


# TOSHIBA

*РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ*

**ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПРОЕКТОР 3LCD**

**TLP-XD2000**



Перед началом  
эксплуатации

Подготовка

Работа с  
проектором

Обслуживание

Прочее

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Изображение молнии со стрелкой, заключенное в равнобедренный треугольник, указывает на то, что в корпусе изделия присутствуют неизолированные компоненты, находящиеся под опасным напряжением.



Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике указывает пользователю на наличие в прилагаемой к изделию документации важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию.

## ОСТОРОЖНО!

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОДВЕРГАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ. В КОРПУСЕ ИЗДЕЛИЯ ПРИСУТСТВУЮТ КОМПОНЕНТЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ ПОД ВЫСОКИМ НАПРЯЖЕНИЕМ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВСКРЫВАТЬ КОРПУС! РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.

## ОСТОРОЖНО!

Настоящее изделие является продукцией класса В. В бытовых условиях данный продукт может вызывать радиопомехи, что может потребовать от пользователя принятия соответственных мер.

# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

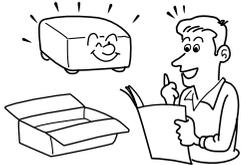
**ВНИМАНИЕ! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И УКАЗАННЫЕ НА КОРПУСЕ УСТРОЙСТВА. СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.**

Данное устройство собрано полностью на основе полупроводниковых деталей, и никакой из его компонентов не подлежит ремонту пользователем.

**ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВСКРЫВАТЬ КОРПУС УСТРОЙСТВА. РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.**

## 1. Прочтите руководство пользователя

После извлечения изделия из упаковочной тары внимательно прочтите руководство пользователя. Соблюдайте инструкции по эксплуатации и другие инструкции.



## 2. Источники питания

Данное устройство разрешается подключать только к такому типу источника питания, напряжение которого не превышает допустимого диапазона, указанного на маркировочной табличке и шнуре питания. Если вы не знаете тип сети питания в вашем доме, обратитесь за консультацией в организацию, в которой вы приобрели изделие, или в местную компанию-производитель электроэнергии.



## 3. Источник света

Запрещается смотреть в объектив во время работы лампы. Яркий свет, излучаемый лампой может повредить органы зрения.



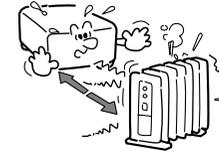
## 4. Вентиляция

Отверстия в корпусе устройства предназначены для вентиляции устройства и обеспечивают надежную его работу и защиту от перегрева. Запрещается закрывать эти отверстия. Запрещается помещать изделие на кровать, диван, подстилку или аналогичную поверхность. Данное изделие запрещается размещать в закрытом пространстве, например, в книжном шкафу или на встроенной полке, если не обеспечена достаточная вентиляция.



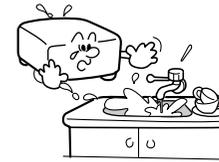
## 5. Источники тепла

Данное изделие следует располагать вдали от источников тепла, например, радиаторов, отопительных батарей, нагревательных плит и других устройств, излучающих тепло (в том числе усилителей).



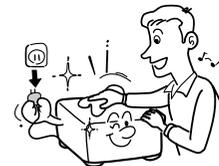
## 6. Влага

Запрещается эксплуатировать данное изделие вблизи источников воды и влаги, например, рядом с ванной, кухонной раковиной, в сыром подвале, рядом с бассейном и т.п.



## 7. Очистка

Прежде чем приступить к очистке изделия, отсоедините его от розетки сети питания. Запрещается применять жидкие и аэрозольные моющие средства. Для очистки следует применять мягкую ткань.



## 8. Защита кабеля питания

Кабели питания следует прокладывать в местах, где на них невозможно будет наступить или передавить тяжелыми предметами. Особенное внимание нужно уделить вилкам, розеткам и местам соединения кабеля питания с устройством.



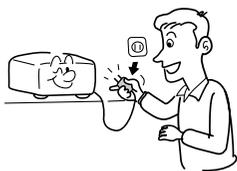
## 9. Перегрузка

Запрещается подключать чрезмерную нагрузку к розеткам сети питания; в целях снижения риска поражения электрическим током запрещается использовать полярную вилку с удлинительными шнурами, штепсельными или другими розетками, за исключением тех, которые оснащены заземлением и в которые контакты вилки могут быть вставлены полностью, не допуская их обнажения. В противном случае существует опасность поражения электрическим током и возникновения пожара.



## 10. Гроза

Во время грозы, а также когда устройство оставляется без присмотра или не используется в течение долгого времени, отсоединяйте его от розетки сети питания. Такая мера предосторожности предотвратит повреждение изделия в результате попадания молнии или из-за скачков напряжения в сети питания. В любом случае, в целях предотвращения поражения электрическим током не касайтесь устройства, а также любых подсоединенных кабелей и/или устройств, когда слышен гром или сверкает молния.



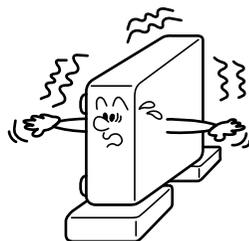
## 11. Попадание в корпус устройства жидкостей и твердых объектов

Во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара не вставляйте посторонние объекты внутрь устройства через отверстия в корпусе, так как они могут прийти в соприкосновение с компонентами, которые находятся под высоким напряжением, и вызвать короткое замыкание. Не допускайте попадания на корпус устройства жидкости.



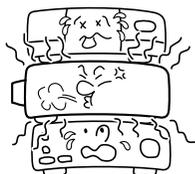
## 12. Запрещается устанавливать устройство в вертикальное положение

Запрещается эксплуатировать изделие в вертикальном положении, проецируя изображение на потолок, что может привести к падению устройства.



## 13. Установка

Запрещается ставить другие устройства на корпус данного изделия, а также размещать изделие сверху других устройств. Верхняя и нижняя панель данного изделия излучает тепло, что может привести к повреждению других устройств.



## 14. Подсоединяемые приспособления

Запрещается подсоединять к изделию устройства и приспособления, не рекомендованные к применению изготовителем изделия.

## 15. Принадлежности

Запрещается устанавливать данное изделие на неустойчивой тележке, подставке, штативе, кронштейне или столе. В противном случае возникает вероятность падения изделия, что может привести к травмам и вывести устройство из строя. Перемещая устройство, необходимо соблюдать осторожность. Во избежание опрокидывания тележки с установленным на ней изделием не следует резко останавливать перемещаемую тележку, прилагать к ней чрезмерное усилие и перемещать ее по неровной поверхности.



## 16. Правила обращения с поврежденным изделием

Отсоедините устройство от розетки сети питания и обратитесь к квалифицированному специалисту по техническому обслуживанию:

- Если поврежден кабель питания или вилка кабеля питания.
- Если внутрь корпуса изделия попал твердый объект.
- Если на поверхность или внутрь корпуса изделия попала жидкость.
- Если устройство не работает должным образом при правильном выполнении инструкций пользователем. Разрешается изменять состояние только тех органов управления, которые описаны в руководстве по эксплуатации изделия. В противном случае неправильная установка состояния органов управления устройства может вывести устройство из строя и потребовать больших усилий со стороны персонала ремонтной службы на восстановление работоспособности изделия.

- При падении изделия или если изделие повреждено каким-либо образом. (В случае повреждения корпуса, обращайтесь с изделием осторожно чтобы предотвратить травмы.)
- Если в работе изделия отмечаются явные изменения (это указывает на необходимость технического обслуживания).

## 17. В случае повреждения стеклянных компонентов, в том числе объектива и лампы, обратитесь за ремонтным обслуживанием к распространителю продукции Toshiba.

Данное изделие содержит стеклянные компоненты, в число которых входят объектив и лампа. Во избежание травм, которые могут быть нанесены осколками разбитых стеклянных компонентов, следует соблюдать осторожность и обратиться к распространителю продукции Toshiba за ремонтным обслуживанием. Неправильное обращение с осколками разбитого стекла может привести к телесным повреждениям. В случае маловероятного взрыва лампы следует хорошо очистить окружающее проектор пространство и выбросить все пищевые продукты, которые находились рядом с проектором во время взрыва.

## 18. Обслуживание

Во избежание поражения электрическим током и для предотвращения других видов ущерба запрещается самостоятельно вскрывать корпус и выполнять техническое обслуживание данного изделия. Любые работы по техническому обслуживанию изделия должны выполняться квалифицированными специалистами.



### 19. Запасные части

При замене каких-либо компонентов необходимо использовать запасные части, указанные изготовителем изделия, или запасные части с аналогичными характеристиками. Использование запасных частей, не разрешенных к применению изготовителем изделия, может привести к поражению электрическим током или причинить ущерб иного характера. (Только замена лампы должна выполняться пользователем.)

### 20. Проверка безопасности

После того как все работы по обслуживанию и ремонту данного изделия будут завершены, следует попросить технического специалиста проверить изделие на соответствие нормам безопасности.



### 21. Не следует оставлять на долгое время термографическую бумагу и легко деформируемые предметы на верхней панели устройства или возле выпускающих воздух отверстий.

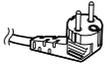
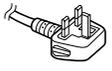
Излучаемое устройством тепло может повредить изображение на термографической бумаге или вызвать ее деформацию (коробление).

### 22. Не пользуйтесь изделием, установленным в закрытых местах

Не размещайте изделие в коробках или других закрытых местах установки. Это может вызвать перегрев, что может создать опасность воспламенения и пожара.

## ВЫБОР ШНУРА ПИТАНИЯ

Если напряжение в сети питания 220 или 240 В, следует использовать один из указанных ниже типов кабелей:

Конфигурация контактов вилки	Тип вилки	Напряжение сети	Конфигурация контактов вилки	Тип вилки	Напряжение сети
	Европа	220 — 240 В		Австралия 240 В 10 А	200 — 240 В
	Велико-британия	220 — 240 В		Швейцария 240 В 6 А	200 — 240 В
Используйте предохранитель 5 А, допущенный к применению ASTA или BSI до BS1362. После установки нового предохранителя всегда устанавливайте крышку предохранителя на место.				Северная Америка 240 В 15 А	200 — 240 В

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Не выбрасывайте оригинальную упаковочную тару

Оригинальная упаковочная тара может пригодиться при последующей транспортировке проектора. Для обеспечения максимальной защиты проектора от повреждения упаковывать его следует таким же образом, каким он был упакован заводом-изготовителем.

### Конденсация влаги

Запрещается эксплуатировать данное изделие сразу после перемещения его из холодной среды в теплую. При резком или большом перепаде температур в объективе и корпусе изделия может конденсироваться влага. В этом случае во избежание повреждения изделия, прежде чем приступить к его эксплуатации, необходимо подождать 2 часа, пока сконденсировавшаяся влага не испарится.

### Место и способ установки

- Запрещается устанавливать изделие возле источников тепла, например, возле нагревательного оборудования. Установка изделия в подобных местах может привести к нарушениям в его работе и сократить срок службы проектора.
- Не устанавливайте изделие там, где оно может подвергнуться воздействию сигаретного дыма и маслянистых веществ. В противном случае возникает вероятность загрязнения оптических компонентов, что приводит к сокращению их срока службы и затемнению проецируемого изображения.
- Не пользуйтесь данным устройством в вертикальном положении и не отклоняйте его на более чем 20° от горизонтального положения. Несоблюдение этого правила может привести к сбоям в работе или сократить срок службы устройства.
- Пользование данным изделием вблизи телевизора или радиоприемника может вызвать помехи и искажение изображения или звука. Если это произойдет, переместите изделие дальше от телевизора или радиоприемника.
- Перемещение проектора из холодного помещения в помещение с высокой температурой может вызвать конденсацию влаги в объективе или на внутренних деталях изделия. Продолжение эксплуатации в таких условиях может привести к повреждению проектора. Обязательно ждите, пока конденсация не исчезнет естественным путем.
- На больших высотах над уровнем моря из-за высокой разреженности воздуха эффективность вентиляции внутренних компонентов изделия снижается. Поэтому при эксплуатации проектора установите опцию **[Режим вентилятора]** на **[Высокая]**. [стр.41](#)

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ (Продолжение)

### Избегайте использования летучих жидкостей

Не следует использовать и хранить вблизи изделия летучие жидкости, такие как средство для уничтожения насекомых. Не следует оставлять резиновые или пластиковые предметы в соприкосновении с корпусом изделия на длительное время. В противном случае на корпусе изделия могут остаться отложения. При очистке изделия пропитанной химическим раствором тканью следует принять соответствующие меры предосторожности.

### ЖК-панель

- Если воздушный фильтр загрязнен, температура внутри корпуса основного блока повышается. Как следствие, срок службы ЖК-панели сокращается. Кроме того, может быть нарушена работоспособность устройства.

Следует периодически очищать и регулярно заменять фильтр. Рекомендуется заменять фильтр, когда устанавливается новая лампа. (Новый фильтр можно приобрести в организации, в которой вы приобрели устройство, а также в ближайшей сервисной службе.)

## ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

- Корпорация Toshiba не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате природных катаклизмов, таких как землетрясения, молнии, а также за ущерб, причиненный действиями третьей стороны, и другой ущерб, в том числе причиненный в результате неправильной эксплуатации изделия.
- Корпорация Toshiba не несет ответственности за побочный ущерб (упущенная прибыль, временное прекращение работы, потеря или повреждение содержимого запоминающих устройств и т. п.), причиненный при эксплуатации или в результате неспособности эксплуатировать данное изделие.
- Корпорация Toshiba не несет ответственности за любой ущерб, причиненный в результате несоблюдения инструкций, приведенных в настоящем руководстве.
- Корпорация Toshiba не несет ответственности за любой ущерб, причиненный в результате эксплуатации данного изделия совместно с оборудованием или программным обеспечением, не разрешенным к применению корпорацией Toshiba.

## ПРОЧИЕ СВЕДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Информация об авторских правах

Показ или передача коммерческого программного обеспечения для воспроизведения изображений, показ или трансляция телевизионных программ и программ кабельного телевидения в целях, кроме частного непубличного просмотра, включая модификацию изображений с помощью функций стоп-кадра или изменения размера экрана, а также показ изображений с изменением форматного соотношения могут являться действиями, нарушающими прямые или косвенные авторские права на программное обеспечение для воспроизведения изображений и телевизионные программы, если эти действия выполняются без предварительного согласования с держателем авторских прав. Поэтому, перед выполнением любого из перечисленных выше действий, пожалуйста, примите все соответствующие необходимые меры, включая приобретение лицензии у держателя авторских прав.

В пустых полях ниже запишите номер модели и серийный номер изделия, которые указаны на нижней панели ЖК-проектора.

Номер модели

Серийный номер

Сохраните эту информацию для использования в будущем.

### Утилизация

Данное изделие содержит вещества, опасные для человека и окружающей среды.

- Лампа содержит ртуть.

Утилизируйте данное изделие и использованные лампы в соответствии с местным законодательством.

**Следующая информация действительна только для стран-членов ЕС:**

Использование данного символа означает, что этот продукт не относится к разряду бытовых отходов и его нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. В случае, если вы утилизируете этот продукт неправильно, вы можете нанести ущерб окружающей среде и здоровью окружающих, поэтому вы должны правильно его утилизировать. Более детальную информацию об утилизации этого продукта вы можете получить у регионального дилера этого продукта, у муниципальной службы переработки бытовых отходов или в вашей мэрии.



### Торговые знаки

- VGA, SVGA, XGA, SXGA, UXGA являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками корпорации International Business Machines (IBM).
- Macintosh является зарегистрированным торговым знаком компании Apple Computer, Inc.
- Windows является зарегистрированным торговым знаком корпорации Microsoft в США и других странах.
- Adobe является зарегистрированным торговым знаком, а Acrobat Reader является торговым знаком корпорации Adobe Systems Incorporated.

### Условные обозначения в настоящем руководстве

- Ссылки на страницы с соответствующей информацией выделяются, как показано ниже. Например, ссылка на стр. 36 выглядит следующим образом: [стр.36](#).
- Рисунки, приведенные в настоящем Руководстве, предназначены только для иллюстрации и могут отличаться от реального вида изделия.

## БАТАРЕИ УСТРОЙСТВА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

### Внимание!

- Никогда не бросайте батареи в огонь.

Неправильное использование батареями может привести к их взрыву или протеканию, что может стать причиной ожогов или травм. При попадании жидкости из батарей на кожу, немедленно смойте ее чистой водой и обратитесь к врачу. При попадании жидкости на инструменты, вытрите жидкость салфеткой, избегая контакта с ней. (Выбрасывайте салфетку с горючим мусором, предварительно смочив ее водой).

### Примечания

- Пользуйтесь только батареями размера AA (R03).
- Выбрасывайте батареи только в предназначенных для этого местах.
- Следует обращать внимание на экологические аспекты утилизации батарей.
- Не смешивайте батареи разных типов. Не смешивайте новые и старые батареи.
- Если устройство дистанционного управления не работает правильно или если диапазон его действия уменьшился, замените обе батареи на новые.
- Если батареи разрядились или если вы не пользуетесь устройством дистанционного управления в течение длительного времени, выньте батареи из устройства во избежание протекания электролита батарей в отделение батарей.

# СОДЕРЖАНИЕ

## Перед началом эксплуатации

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	2
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
ВЫБОР ШНУРА ПИТАНИЯ .....	9
ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	9
ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ .....	10
ПРОЧИЕ СВЕДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	10
БАТАРЕИ УСТРОЙСТВА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ .....	11
СОДЕРЖАНИЕ .....	12

## Подготовка

Проверка комплектности оборудования .....	14
Название частей основного устройства .....	15
Название частей панели управления и устройства ДУ .....	16
Названия контактных разъемов на задней панели .....	18
Подготовка и использование устройства ДУ .....	19
Расположение .....	20
Подключение .....	21

## Работа с проектором

Включение и выключение питания .....	23
Основные операции .....	25
Использование функций управления .....	27
Использование автоматических настроек .....	27
Коррекция трапецеидального искажения .....	27
Изменение размера изображения .....	28
Временное отключение изображения и звука (Mute) .....	29
Изменение режима картинки .....	29
Изменение размера экрана .....	30
Стоп-кадр (Freeze) .....	30
Установка пароля .....	31
Использование системы меню .....	34
Как пользоваться меню .....	34
Меню Настройка изображения .....	35
Меню Установка дисплея .....	37
Меню Настройка по умолчанию .....	40
Отображение информации (Дисплей состояния) .....	42

## Обслуживание

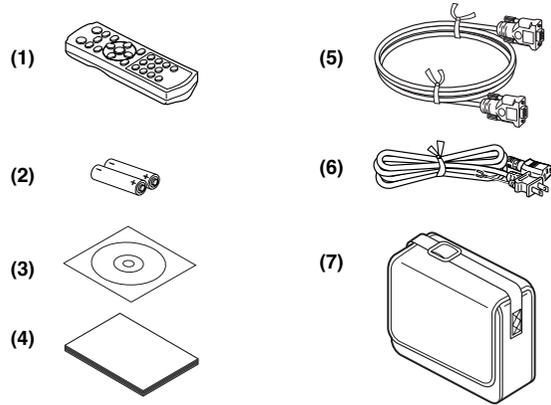
Лампа .....	43
Замена лампы .....	44
Очистка воздушного фильтра .....	46
Очистка объектива и основного устройства .....	47

## Прочее

Индикация неполадок .....	48
Перед тем, как обратиться к обслуживающему персоналу .....	49
Технические характеристики .....	50
Список общих технических характеристик .....	50
Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы RGB) .....	51
Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы Y/Pb/Pr) .....	52
Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы Video и S-Video) .....	52
Назначение контактов разъемов COMPUTER 1 IN, COMPUTER 2 IN и MONITOR OUT .....	52
Разъем CONTROL .....	53
Продающиеся отдельно изделия .....	53

# Проверка комплектности оборудования

Убедитесь в том, что в коробке вместе с основным устройством находятся следующие предметы. Если какой-либо из предметов отсутствует, обратитесь в тот магазин, где вы приобрели изделие.



- (1) Устройство дистанционного управления
- (2) Батареи R03 (размер AAA) для устройства дистанционного управления (2)
- (3) Компакт-диск
- (4) Руководство пользователя
- (5) Кабель RGB (3 м)
- (6) Шнур питания (См. Примечание)
- (7) Сумка для переноски

### Примечание

Форма и количество поставляемых шнуров питания зависит от места назначения продукта.

### ◆ Прилагающийся компакт-диск

На прилагающемся компакт-диске (CD-ROM) содержится Руководство пользователя, в том числе информация, отсутствующая в печатном Руководстве пользователя ("Начальные сведения"), и программа Acrobat® Reader™, которая необходима для просмотра руководства.

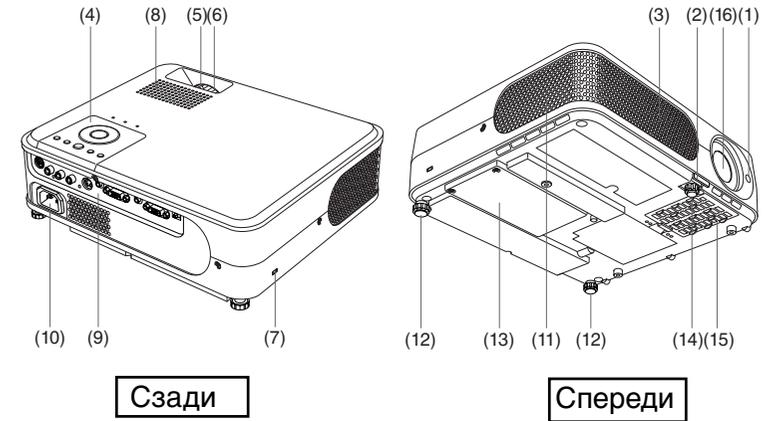
### ■ Установка программы Acrobat® Reader™

(Нет необходимости, если программа Acrobat® Reader™ на вашем компьютере уже установлена.)  
**Windows®:** Выберите на компакт-диске папку **Reader/English** и запустите **ar500enu.exe**. Следуйте указаниям на экране.  
**Macintosh:** Выберите на компакт-диске папку **Reader/English** и запустите **Reader Installer**. Следуйте указаниям на экране, чтобы установить программное обеспечение.

### ■ Просмотр руководства

На компакт-диске дважды щелкните мышью на **Start.pdf**. Запустится программа Acrobat® Reader™, и появится экран меню Руководства пользователя. Выберите нужный вам язык. Появится обложка Руководства пользователя и список закладок. Щелкните мышью на заголовке закладки, чтобы просмотреть этот раздел руководства. Щелкните [стр.](#) чтобы просмотреть страницу с информацией по данному вопросу. Более подробные сведения о программе Acrobat® Reader™ смотрите в меню Справка.

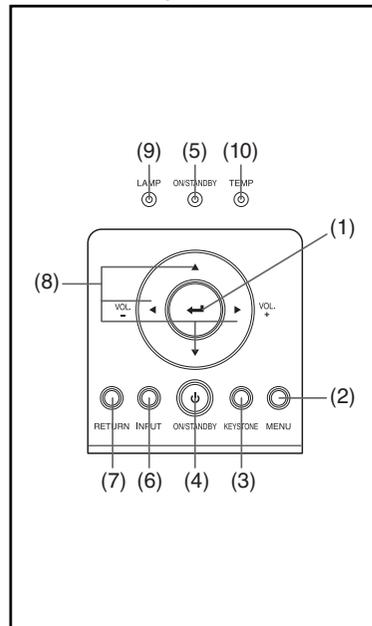
# Название частей основного устройства



Название	Функция
(1) Инфракрасный датчик ДУ	: Принимает команды от устройства ДУ. <a href="#">стр.19</a>
(2) Кнопка фиксатора регулятора подставки	: Нажмите, чтобы установить или убрать регулятор подставки. <a href="#">стр.26</a>
(3) Воздухозаборник	: Служит для забора воздуха снаружи проектора.
(4) Панель управления	: Служит для управления проектором. <a href="#">стр.16</a>
(5) Ручка масштабирования	: Регулирует размер экрана. <a href="#">стр.26</a>
(6) Фокусирующее кольцо	: Регулирует фокусировку экрана. <a href="#">стр.26</a>
(7) Противоугольное отверстие	: Служит для подсоединения тросика безопасности или другого противоугольного устройства.
(8) Громкоговоритель	: Воспроизводит звук.
(9) Контактные разъемы на задней панели	: Служит для подсоединения внешних устройств. <a href="#">стр.18</a>
(10) Гнездо AC IN	: Служит для подсоединения прилагаемого шнура питания.
(11) Выпуск воздуха	: Служит для выпуска нагретого внутри проектора воздуха.
(12) Регулятор наклона	: Служит для регулировки горизонтального положения проектора. <a href="#">стр.26</a>
(13) Крышка лампы	: Снимите, чтобы заменить лампу. <a href="#">стр.44</a>
(14) Регулятор подставки	: Служит для регулировки вертикального угла проецирования. <a href="#">стр.26</a>
(15) Воздушный фильтр	: Предотвращает попадание грязи и мусора внутрь проектора.
(16) Объектив	: Проецирует увеличенное изображение.

# Название частей панели управления и устройства ДУ

## Панель управления



Название : Основная функция

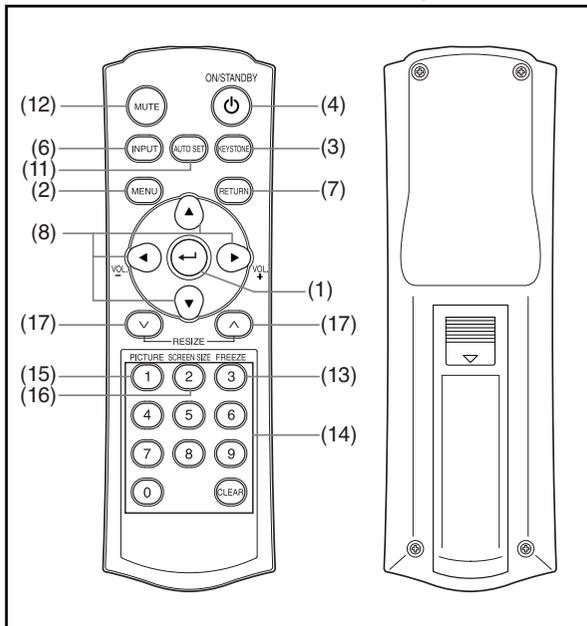
### Панель управления

- (1) Кнопка ENTER : Задает выбранный режим.
- (2) Кнопка MENU : Служит для отображения меню и выбора его пунктов. [стр.34](#)
- (3) Кнопка KEYSTONE : Коррекция трапецидального искажения. [стр.27](#)
- (4) Кнопка ON/STANDBY : Включение и выключение питания (режим ожидания). [стр.23](#)
- (5) Индикатор ON/STANDBY : Показывает включение и выключение питания (режим ожидания). [стр.23](#)
- (6) Кнопка INPUT : Выбор входа. [стр.25](#)
- (7) Кнопка RETURN : Возвращает к предыдущему экрану.
- (8) Кнопка выбора : Выбор меню, настройки, регулировка уровня громкости и т.д. [стр.34](#)
- (9) Индикатор LAMP : Информирование об отклонениях в работе лампы. [стр.48](#)
- (10) Индикатор TEMP : Информирование об отклонениях во внутренней температуре. [стр.48](#)

### Устройство дистанционного управления

- (1) Кнопка ENTER : Задает выбранный режим.
- (2) Кнопка MENU : Служит для отображения меню и выбора его пунктов. [стр.34](#)
- (3) Кнопка KEYSTONE : Коррекция трапецидального искажения. [стр.27](#)
- (4) Кнопка ON/STANDBY : Включение и выключение питания (режим ожидания). [стр.23](#)
- (6) Кнопка INPUT : Выбор входа. [стр.25](#)
- (7) Кнопка RETURN : Возвращает к предыдущему экрану.
- (8) Кнопка выбора : Выбор меню, настройки, регулировка уровня громкости и т.д. [стр.34](#)

## Устройство дистанционного управления



Название : Основная функция

- (11) Кнопка AUTO SET : Задает вход с компьютера. [стр.27](#)
- (12) Кнопка MUTE : Временно отключает картинку и звук. [стр.29](#)
- (13) Кнопка FREEZE : Останавливает изображение. [стр.30](#)
- (14) Кнопка цифровых ключей : Используется для ввода пароля.

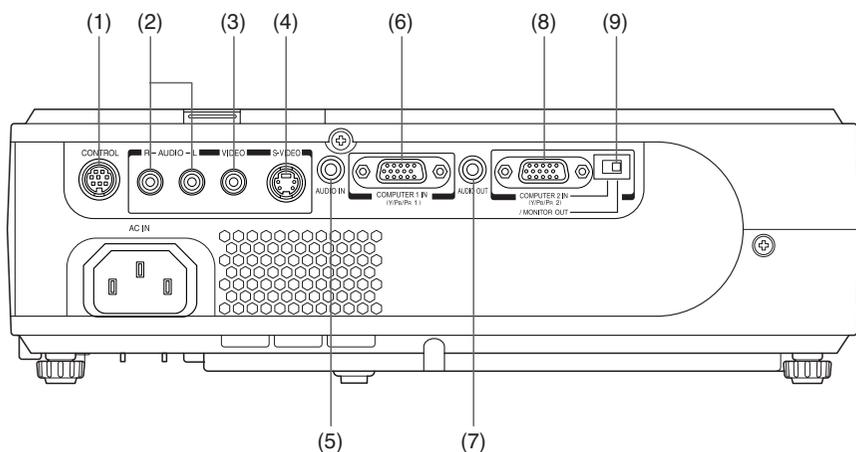
Кнопка на устройстве ДУ	Элементы ввода	Кнопка на устройстве ДУ	Элементы ввода
[1]	[1]	[7]	[7]
[2]	[2]	[8]	[8]
[3]	[3]	[9]	[9]
[4]	[4]	[0]	[0]
[5]	[5]	CLEAR	Удаляет один знак.
[6]	[6]		

- (15) Кнопка PICTURE : Меняет режим изображения. [стр.29](#)
- (16) Кнопка SCREEN SIZE : Меняет размер экрана. [стр.30](#)
- (17) Кнопка RESIZE : Увеличивает изображение. [стр.28](#)

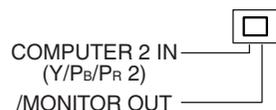
### Примечание

- В дальнейшем в данном руководстве кнопки будут обозначаться следующим образом:  
Кнопка выбора ⇒ ; кнопка ENTER ⇒

## Названия контактных разъемов на задней панели



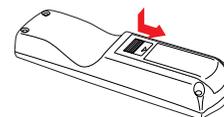
Название	: Основная функция
(1) Разъем CONTROL	: При управлении проектором с компьютера соедините этот разъем с портом RS-232C управляющего компьютера. <a href="#">стр.53</a>
(2) Разъем AUDIO (L/R)	: Вход аудиосигналов с видеоаппаратуры.
(3) Разъем VIDEO	: Вход видеосигналов с видеоаппаратуры.
(4) Разъем S-VIDEO	: Вход S-видеосигналов с видеоаппаратуры.
(5) Разъем AUDIO IN	: Служит для ввода аудиосигналов с компьютера или с видеоаппаратуры, оснащенной выходным разъемом, выводящим компонентный видеосигнал.
(6) Разъем COMPUTER 1 IN	: Служит для ввода входных сигналов RGB с компьютера или другого источника или компонентного видеосигнала (Y/Pb/Pr) с видеоаппаратуры.
(7) Разъем AUDIO OUT	: Выход аудиосигнала.
(8) Разъем COMPUTER 2 IN (Также используется в качестве разъема MONITOR OUT)	: Служит для ввода сигнала RGB с компьютера или другого источника либо компонентного видеосигнала (Y/Pb/Pr) с видеоаппаратуры. Может также использоваться в качестве разъема MONITOR OUT, с помощью переключателя (9).
(9) Переключатель	: Переключает между COMPUTER 2 IN и MONITOR OUT.



## Подготовка и использование устройства ДУ

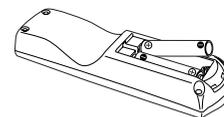
### ■ Установка батарей в пульт дистанционного управления

#### ① Снимите крышку отсека батарей



#### ② Вставьте батареи

Следите за правильной полярностью батарей



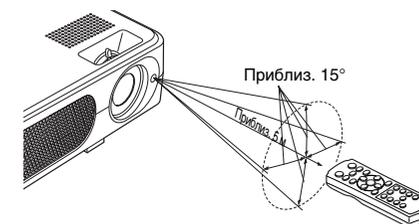
#### ③ Установите на место крышку отсека батарей



### ■ Работа с устройством ДУ

Направьте устройство ДУ на инфракрасный датчик дистанционного управления на проекторе и нажмите кнопку на устройстве ДУ.

- Управление проектором спереди



При управлении проектором с пульта дистанционного управления сзади проектора, свет отражается на проекционной поверхности и может проходить более короткое расстояние, чтобы достичь проектор, в зависимости от формы и материала проекционной поверхности.

### ■ Сухие элементы питания (батарей)

- При пользовании элементами питания, обязательно соблюдайте Меры предосторожности, описанные на предыдущих страницах.
- Извлеките батареи из устройства ДУ, если не пользуетесь им в течение длительного периода времени.
- Если устройство дистанционного управления перестало работать или уменьшилась дальность его действия, замените все батареи на новые.

### ■ Устройство дистанционного управления

- Функционирование устройства дистанционного управления может быть нарушено, если инфракрасный датчик дистанционного управления направлен на яркий солнечный свет или лампы дневного света.
- Не роняйте и не подвергайте ударам.
- Не оставляйте в местах с высокой температурой и влажностью.
- Не допускайте попадания влаги и не кладите на мокрые предметы.
- Не разбирайте.
- В редких случаях функционированию устройства дистанционного управления могут препятствовать условия окружающей среды. В таком случае снова направьте устройство дистанционного управления на основное устройство и повторите операцию.

# Расположение

## Способы расположения

Как показано на рисунках ниже, устройство может быть расположено 4 разными способами. Заводская установка - это монтаж на полу для фронт-проекции. Установите [Проекционный режим] в меню **Настройка по умолчанию 2**, в соответствии со своими потребностями. [стр.41](#)

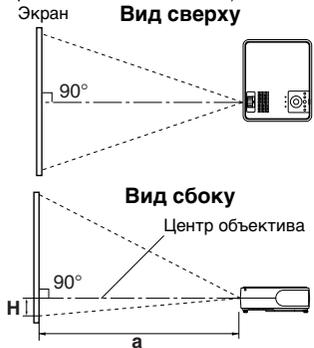


## ВНИМАНИЕ

- Всегда строго соблюдайте указания, приведенные в разделе ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ, при расположении устройства. Попытка очистки/замены лампы в проекторе, расположенном высоко, может привести к падению и травмам.
- Если вы желаете установить проектор на потолке, обязательно обратитесь к продавцу. Для монтажа проектора на потолке требуются специальные потолочные кронштейны (продающиеся отдельно) и специальные знания. Неправильный монтаж может привести к падению проектора и несчастному случаю.
- Если проектор монтируется на потолке, установите выключатель для отключения питания в случае аномалий. Сообщите об этом всем лицам, связанным с эксплуатацией проектора.

## Проекционное расстояние и размер проекции

Для того чтобы определить размер проекции и проекционное расстояние, воспользуйтесь следующими числами, таблицей и формулами. (Размеры проекции приведены как приблизительные значения для полноразмерного изображения без коррекции трапецеидального искажения).



$$a \text{ (мин. длина)} = \frac{\text{размер проекции (дюймов)} - 0,8786}{32,773}$$

$$a \text{ (макс. длина)} = \frac{\text{размер проекции (дюймов)} - 0,7244}{27,248}$$

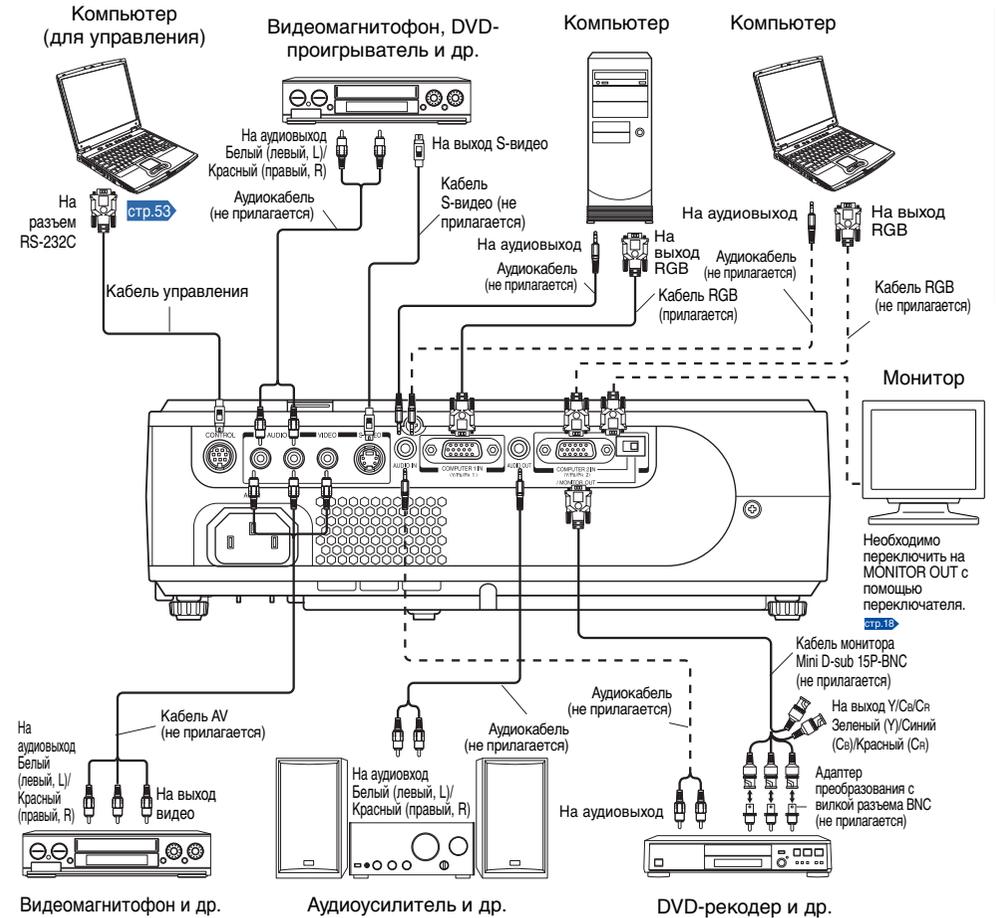
размер проекции (см)	проекционное расстояние a (м)		Высота (H) (см)
	мин. длина (макс. масштаб.)	макс. длина (мин. масштаб.)	
33 (84)	—	1,19	6,0
40 (102)	1,19	1,44	7,3
60 (152)	1,80	2,18	10,9
80 (203)	2,41	2,91	14,5
100 (254)	3,02	3,64	18,1
150 (381)	4,55	5,48	27,2
200 (508)	6,08	7,31	36,3
250 (635)	7,60	9,15	45,4
300 (762)	9,13	—	54,4

a - это расстояние (м) между объективом и экраном, соответствующее диапазону от 1,19 м до 9,13 м.  
H - это высота от нижнего края проекции до центра объектива.

# Подключение

## Перед подключением

- Прочитайте руководство пользователя устройства, которое должно быть подключено к проектору.
- Некоторые типы компьютеров не могут использоваться для подключения к данному проектору. Проверьте наличие выходного разъема RGB, поддерживаемый сигнала [стр.51](#), и т.д.
- Перед подключением выключите питание обоих устройств.
- На рисунке показан пример подсоединения. Это не означает, что все эти устройства могут или должны быть подсоединены одновременно. (Пунктирными линиями обозначаются соединения взаимозаменяемых элементов.)



ПОДГОТОВКА

## Подключение (продолжение)

### ■ Примечания

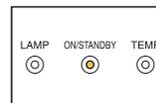
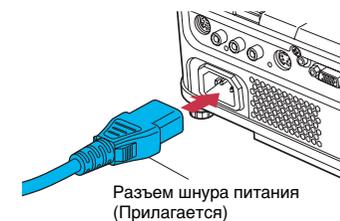
- Когда разъем COMPUTER 2 IN (предназначенный также для работы в качестве разъема MONITOR OUT) используется в качестве разъема MONITOR OUT, через него выводится сигнал, подаваемый на разъем COMPUTER 1 IN.
- Сигналы подаются на выход MONITOR OUT даже в режиме ожидания. На разъем AUDIO OUT аудиосигналов не подается.
- Компьютерный монитор обычно не может правильно принимать сигналы Y/Pb/Pr.
- Контактный разъем AUDIO IN является парным для устройств, подсоединенных к разъему COMPUTER 1 и разъему COMPUTER 2.
- Когда разъем AUDIO OUT подключен, на выход динамика проектора звук не подается.
- Уровень громкости для сигнала, подаваемого на разъем AUDIO OUT можно отрегулировать с помощью кнопки **VOL**.
- При воспроизведении видеofilмов на компьютере с помощью программ DVD картинка, проецируемая данным проектором, может выглядеть ненатурально, но это не является нарушением работы проектора.

## Включение и выключение питания

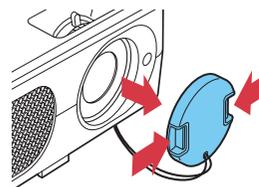
### ■ Подключение шнура питания

- 1 Вставьте разъем шнура питания в розетку AC IN на проекторе.
- 2 Вставьте вилку шнура питания в розетку бытовой электросети или другого источника питания.

Индикатор ON/STANDBY изменит цвет на оранжевый, указывая на режим ожидания.



### ■ Снятие крышки объектива



Следите за тем, чтобы при включении питания была снята крышка объектива. Если ее не снять, она может деформироваться из-за перегрева.

### ■ Включение питания

#### Нажмите кнопку ON/STANDBY.

Когда звуковой сигнал установлен на [Вкл], из проектора прозвучит звуковой сигнал, и индикатор ON/STANDBY загорится зеленым цветом. Через короткий промежуток времени отобразится начальный экран.



### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Запрещается смотреть в объектив во время работы лампы. Яркий свет, излучаемый лампой может повредить органы зрения.
- Не перекрывайте воздухозаборник или выпуск воздуха. Это может привести к возгоранию в результате внутреннего перегрева.
- Не приближайте руки, лицо или какие-либо предметы к выпуску воздуха. Это может привести к ожогам или деформации/повреждению предмета.

## Включение и выключение питания (продолжение)

### Примечания

- Начальный экран через некоторое время исчезнет. Вы можете убрать начальный экран раньше, начав выполнение какой-либо операции. Вы также можете настроить конфигурацию через меню **Установка дисплея** так, чтобы начальный экран не отображался [стр.37](#).
- При использовании проектора в первый раз после покупки, после исчезновения начального экрана, отображается начальное меню [стр.25](#).
- Звуковой сигнал можно установить, чтобы он не звучал, в меню **Настройка по умолчанию 1** [стр.40](#).
- Когда опция **[Блокир. клавиш]** установлена на **[Вкл]** операционные кнопки проектора не функционируют [стр.41](#).
- Когда пункт **[Установка пароля]** установлен на **[Вкл]**, начальный экран отображается после того, как исчезает экран ввода пароля [стр.31](#).

### Выключение питания

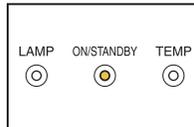
#### 1 Нажмите кнопку ON/STANDBY

На экране появится сообщение, подтверждающее ваше намерение выключить питание. Это сообщение через некоторое время исчезнет. (После того, как сообщение исчезнет, эта операция больше не действует.)

#### 2 Еще раз нажмите кнопку ON/STANDBY

Если звуковой сигнал установлен на **[Вкл]**, из проектора раздастся звуковой сигнал и экран отключится, но внутренний охлаждающий вентилятор будет продолжать работать. Затем проектор перейдет в режим ожидания.

Во время охлаждения индикатор ON/STANDBY мигает. Пока индикатор мигает, повторное включение питания невозможно. В этот момент времени можно даже отсоединить шнур питания.



### Примечание

- В режиме ожидания проектор потребляет около 10 Вт электроэнергии. Если вы не планируете использование проектора в течение длительного периода времени, рекомендуется отсоединить сетевой шнур.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если вы включили питание до того, как охлаждение было завершено, дайте лампе время (около 5 минут), чтобы остыть, перед повторным подключением. Перегрев лампы может привести к отказу в ее работе.

### Жидкокристаллические дисплеи

**ЖК-дисплеи при работе подвергаются износу. Для того чтобы продлить срок службы ЖК-дисплея, соблюдайте следующие правила.**

- Для того чтобы продлить срок службы ЖК-дисплея, всегда выключайте питание, когда не пользуетесь устройством, и следите за тем, чтобы лампа была выключена. Выключение лампы также способствует существенной экономии электроэнергии.
- Когда загрязняется и забивается воздушный фильтр, возрастает температура внутри проектора, сокращая срок службы ЖК-дисплея и вызывая нарушения функционирования. Время от времени очищайте воздушный фильтр [стр.46](#) и периодически заменяйте его. По вопросу замены воздушного фильтра обращайтесь в магазин, где был приобретен проектор, или в местное отделение сервисного обслуживания.

## Основные операции

### 1 Включите питание.

Включите питание, выполнив указания в разделе **"Включение питания"** [стр.23](#).

### 2 Выберите язык и мощность лампы (При эксплуатации впервые).

Если проектор используется в первый раз после покупки, на экране появляются начальное меню для выбора языка (язык отображения меню и сообщений на экране) и мощности лампы, а также конфигурация проектора на английском языке. (Если изображение на экране не сфокусировано, настройте его в соответствии с шагом ⑥).

#### ① С помощью кнопок ▲ или ▼ выберите мощность лампы и нажмите кнопку ⏻.

На экране появится сообщение для подтверждения настроек на выбранном языке. Затем на экране появится меню, позволяющее выбрать мощность лампы и конфигурацию. Для изменения установок, выполните шаг ②.

#### ② С помощью кнопок ▲ или ▼ выберите Низкая или Стандартная для мощности лампы (пункт меню) и нажмите кнопку ⏻.

Мощность лампы, если она выбрана, можно переключать без нажатия кнопки ⏻. Экран автоматически пропадет через несколько секунд.

English	.....	Английский
Français	.....	Французский
Deutsch	.....	Немецкий
Italiano	.....	Итальянский
Español	.....	Испанский
Português	.....	Португальский
Russkij	.....	Русский
Svenska	.....	Шведский
Türkçe	.....	Турецкий
Polski	.....	Польский
日本語	.....	Японский
中文(简体字)	.....	Китайский (упрощенный)
中文(繁體字)	.....	Китайский (традиционный)
한국어	.....	Корейский

### Примечания

- Когда проектор включается в следующий раз, начальное меню не появляется при запуске. Однако, если из меню **Настройка по умолчанию 2** [стр.41](#) была выполнена команда **[Сбросить все настр]**, начальное меню появится в следующий раз, когда будет включено питание.
- Язык также можно задать из меню **Установка дисплея** [стр.37](#), а Мощность лампы - из меню **Настройка по умолчанию 1** [стр.40](#).
- В настоящем Руководстве пользователя предполагается, что выбран английский язык.

### 3 Приведите в рабочее состояние подключенное(ые) устройство(а).

Включите и загрузите подключенные компьютеры и прочие устройства.

### 4 Нажмите кнопку INPUT.

На экран будет спроецировано изображение подключенного устройства.

С каждым нажатием кнопки **INPUT** происходит переключение подключенных устройств.

### Примечания

- Когда для **[Автопоиск сигнала]** установлено значение **[Выкл]** в меню **Настройка по умолчанию 1** [стр.40](#) (заводская настройка **[Вкл]**), при нажатии кнопки **INPUT** на экране отображается меню **Выбор ввода**.
- Если с подключенной аппаратуры не подается сигналов, нажатие кнопки **INPUT** не переключает входа и на экране появляется сообщение "Нет другого входящего сигнала".

## Основные операции (продолжение)

### 5 Регулировка угла расположения проектора

Для регулировки угла расположения проектора вы можете использовать регулятор подставки и отрегулировать высоту проецируемого изображения.

#### 1 Поднимите переднюю часть проектора

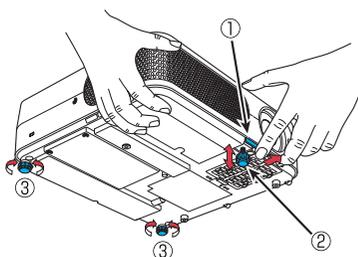
до тех пор, пока он не достигнет нужного угла, затем нажмите кнопку фиксатора на регуляторе подставки.

Регулятор подставки выдвинется. Отпустите кнопку, чтобы зафиксировать положение.

#### 2 Чтобы отрегулировать угол, воспользуйтесь регулятором подставки.

#### 3 Чтобы настроить горизонтальный угол наклона, пользуйтесь правым и левым регуляторами наклона.

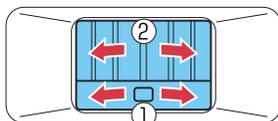
- Для того чтобы сложить регулятор подставки, нажимая кнопку фиксатора на регуляторе подставки, поднимите проектор, затем медленно его опустите.



### 6 Настройка размера экрана и фокусировки

#### 1 Для настройки размера экрана пользуйтесь ручкой масштабирования.

#### 2 С помощью фокусирующего кольца отрегулируйте фокус.



### 7 Регулировка громкости с помощью кнопок

Если на вход подается аудиосигнал, вы можете настраивать громкость динамика.

#### Примечания

- Обратите внимание на то, что характеристики лампы могут в некоторых случаях вызывать небольшие флуктуации яркости.
- Лампа является расходным материалом. При длительной эксплуатации изображение становится темнее, а лампа может перегореть. Это является параметром лампы и не представляет собой сбой в работе. (Срок службы лампы зависит от условий эксплуатации).
- ЖК-панель изготавливается по самой современной технологии. Тем не менее, на нем могут быть отдельные черные пятна (не светящиеся пиксели) или яркие точки (постоянно светящиеся пиксели). Это не является неисправностью.
- Несмотря на то, что этот проектор поддерживает широкий диапазон сигналов RGB, любое разрешение, не поддерживаемое этим проектором (XGA), будет растянуто или сжато, что незначительно повлияет на качество изображения. Для того чтобы просматривать высококачественные изображения, рекомендуется подстроить разрешение на внешнем выходе компьютера на разрешение XGA.
- На некоторых моделях компьютеров с ЖК или подобными им дисплеями одновременный вывод изображения на проектор и на монитор может нарушить правильность отображения. В этом случае выключите ЖК-дисплей компьютера. О том, как выключить ЖК-дисплей, смотрите в руководстве по эксплуатации вашего компьютера.
- Если от подключенных устройств на вход проектора сигнал не поступает или подача сигнала прекратилась во время работы проектора, отображается сообщение "Нет сигнала".
- Если на вход подается сигнал, не поддерживаемый проектором, отображается сообщение "Неподдерж. сигнал".
- При нажатии кнопки недействительной операции появится значок

## Использование функций управления

### Использование автоматических настроек (только для входа с компьютера)

С помощью этой функции на проекторе устанавливаются оптимальные настройки, такие как фаза дискретизации, частота, позиция экрана и сигнал привязки, для каждого типа входного сигнала с использованием простых операций.

#### Нажмите кнопку AUTO SET на устройстве дистанционного управления.

Для входа с компьютера во время обработки появится иконка . Вы также можете задать настройки, выбрав [Авто установка] в меню Настройка изображения [стр.35](#).

Устройство дистанционного управления



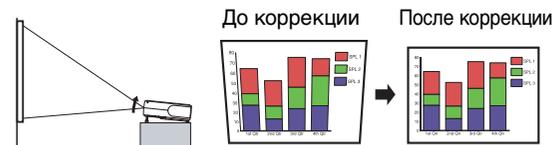
#### Примечания

- Изображение может не отображаться или автоматическая настройка может быть выполнена некорректно для входных сигналов, отличных от поддерживаемых проектором [стр.51](#), [стр.52](#).
- Если функция автоматической настройки не помогла корректно настроить проектор, настройте проектор вручную с помощью элемента [Position] (Позиция) в меню Настройка изображения [стр.35](#).

### Коррекция трапецеидального искажения

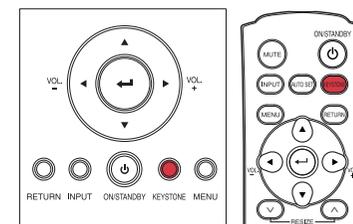
Если угол расположения проектора по отношению к экрану меняется во время проецирования изображения, картинка будет подвержена трапецеидальному искажению.

Данный проектор может корректировать такое трапецеидальное искажение.



Панель управления

Устройство дистанционного управления



#### 1 Нажмите кнопку KEYSTONE.

На экране отобразится меню Трапеция. По умолчанию выбрано [Авто V-трапеция].

Элемент	Описание
Авто V-трапеция	Автоматически корректирует вертикальное искажение. Нажмите .
V-трапеция	Сужение экрана снизу   Сужение экрана сверху

## Коррекция трапецеидального искажения [Авто]

### 2 Нажмите кнопку

Будет выполнена автоматическая коррекция трапецеидального искажения.

Во время выполнения коррекции отображается значок

После завершения настройки меню Трапеция появляется на экране еще раз. Для тонкой настройки выберите [V-трапеция] с помощью кнопки и настройте изображение вручную с помощью кнопок .

## Коррекция трапецеидального искажения [Ручной режим]

### 2 Выберите [V-трапеция] с помощью кнопки .

### 3 Пользуясь кнопками , скорректируйте трапецеидальное искажение.

#### Примечание

- В зависимости от содержания изображения и степени коррекции трапецеидального искажения может быть потеряна некоторая часть информации или ухудшиться качество изображения.

## Изменение размера изображения

Размер проектируемого изображения можно изменить (увеличить/уменьшить).

### 1 Нажмите кнопку RESIZE на устройстве дистанционного управления.

С каждым нажатием кнопки RESIZE коэффициент масштабирования увеличивается. Вы можете удерживать кнопку в нажатом положении.



### 2 Чтобы уменьшить изображение, нажмите кнопку RESIZE на устройстве дистанционного управления.

С каждым нажатием кнопки RESIZE коэффициент масштабирования уменьшается. Вы можете удерживать кнопку в нажатом положении.

(Однако изображение не может быть меньше оригинального размера.)



### 3 Для перемещения области увеличения пользуйтесь кнопками .

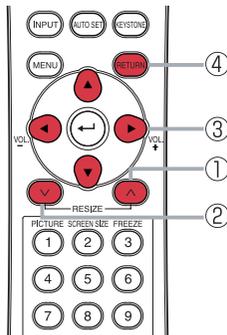
Вы можете удерживать кнопку в нажатом положении.



### 4 Чтобы отменить масштабирование, нажмите кнопку RETURN.

Изображение вернется к оригинальному размеру.

Устройство дистанционного управления



#### Примечания

- Во время изменения размера на экране отображается иконка
- Выполнение функции кроме отключения звука отменяет масштабирование.
- Поскольку масштабирование выполняется в цифровом формате, качество изображения ухудшается с увеличением коэффициента масштабирования.
- Во время изменения размера или передвижения области масштабирования изображение может отображаться искаженным.

## Временное отключение изображения и звука (Mute)

Если вы желаете временно переключиться на проецирование изображений с другого проектора, диапроектора и т.п., изображение и звук от этого проектора можно отключить.

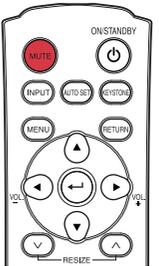
### 1 Нажмите кнопку MUTE на устройстве дистанционного управления.

Изображение и звук будут отключены. (Функция временного отключения изображения и звука отменяется при повторном нажатии кнопки MUTE).

#### Примечания

- Значок отображается, когда выбран режим отключения звука.
- Выполнение операций с любыми другими функциями отменяет режим отключения звука.

Устройство дистанционного управления



## Изменение режима картинки

Вы можете выбрать режим отображения проецируемого изображения.

### 1 Нажмите кнопку PICTURE на устройстве дистанционного управления.

#### 1 Отобразится меню Picture mode (Режим картинки).

1/2/3

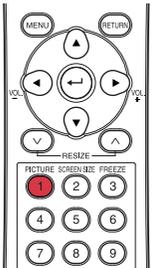
#### 2 Выберите режим с помощью , затем нажмите .

Даже когда кнопка еще не нажата, режим картинки изменяется с изменением настройки и экран автоматически отключается через несколько секунд.

#### Примечание

- [Режим изображения] в меню Настройка изображения выполняет ту же функцию [стр.35](#).

Устройство дистанционного управления



### ■ Изменение размера экрана

Вы можете изменить размер экрана для проецируемого изображения.

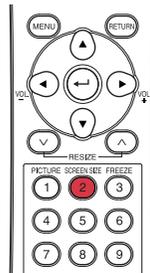
#### ● Нажмите кнопку **SCREEN SIZE** на устройстве дистанционного управления.

Нажатие кнопки переключает по очереди: Полный/Реальный/Широкий.

#### ■ Примечания

- Отображение Реальный доступно для изображений с компьютера.
- [Размер экрана] в меню **Установка дисплея** выполняет ту же функцию [стр.37](#).
- Пользование данной функцией для обработки видеопрограмм, программ теле- и радиовещания, а также кабельных программ, за исключением целей непубличного частного просмотра или прослушивания, может рассматриваться как нарушение авторских прав, охраняемых законами по авторским правам.

Устройство дистанционного управления



### ■ Стоп-кадр (Freeze)

Проецируемое изображение может быть остановлено. Эта функция может использоваться для того, чтобы сделать паузу показа видео во время презентации и т.д.

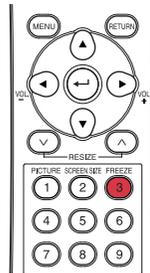
#### ● Нажмите кнопку **FREEZE** на устройстве дистанционного управления.

Изображение остановится. (Функция стоп-кадра отменяется при повторном нажатии кнопки стоп-кадра **FREEZE**).

#### ■ Примечания

- Во время стоп-кадра отображается значок
- Выполнение любой другой операции отменяет стоп-кадр.
- Даже если изображение остановлено на проекторе, оно тем не менее продолжает изменяться на остальной видео- или другой аппаратуре.
- Пользование данной функцией для обработки коммерческих программ, программ теле- и радиовещания, а также кабельных программ, за исключением целей непубличного частного просмотра или прослушивания, может рассматриваться как нарушение авторских прав, охраняемых законами об авторских правах.

Устройство дистанционного управления



### ■ Установка пароля

#### ● Как изменить пароль

По умолчанию установлен пароль 0000.

#### 1 Выберите [Пароль] в меню **Настройка** по умолчанию 2 и нажмите кнопку или .

#### 2 Выберите [Регистрация пароля] в окне регистрации пароля меню **установки** и нажмите кнопку .

Отобразится экран ввода пароля.

#### 3 Введите текущий пароль (четырёхзначное число).

- Введите четырёхзначный номер в качестве пароля с помощью цифровых кнопок на устройстве дистанционного управления.
- Если вы изменяете пароль в первый раз, введите [0000] (4 нуля).
- Пароль не отображается на экране. Вместо этого он обозначается как [\*\*\*\*].

#### 4 Введите новый пароль (четырёхзначное число).

#### 5 Введите тот же пароль еще раз для подтверждения.

#### ■ Примечание

- Пожалуйста, не забывайте ваш пароль. Если вы забудете пароль, то не сможете выполнить сброс пароля самостоятельно. В подобном случае, пожалуйста, обратитесь к вашему дилеру.

## Использование функций управления (продолжение)

- Как установить пароль (с [Выкл] на [Вкл])
  - ① Выберите [Пароль] в меню Настройка по умолчанию и нажмите кнопку ⏪ или ⏩.
  - ② Выберите [Установка пароля] в окне регистрации пароля меню настройки и нажмите кнопку ⏪ или ⏩.
  - ③ Выберите [Вкл].
  - ④ Выберите [OK] и нажмите кнопку ⏪.
  - Отобразится экран ввода пароля.
  - ⑤ Введите пароль, пользуясь цифровыми кнопками на устройстве дистанционного управления.
  - ⑥ Настройка пароля будет установлена на [Вкл]
- 
- Операции, когда функция защиты паролем установлена на [Вкл]
  - ① Включите питание.
  - ② Загорится лампа и отобразится экран ввода пароля.
  - ③ Введите пароль, пользуясь цифровыми кнопками на устройстве дистанционного управления.

Если введен правильный пароль, появляется начальный экран и проектор переходит в режим нормальной работы. Если введен неправильный пароль, на экране появится сообщение с требованием ввести пароль еще раз и снова отобразится экран ввода пароля. Если вы введете неправильный пароль 5 раз подряд, проектор автоматически отключится и перейдет в режим ожидания.

- Как установить пароль (с [Вкл] на [Выкл])
- ① Выберите [Пароль] в меню Настройка по умолчанию 2 и нажмите кнопку ⏪ или ⏩.
- Отобразится экран ввода пароля.
- ② Введите пароль, пользуясь цифровыми кнопками на устройстве дистанционного управления.
- ③ Выберите [Установка пароля] в окне регистрации пароля меню настройки и нажмите кнопку ⏪ или ⏩.
- ④ Выберите [Выкл].
- ⑤ Выберите [OK] и нажмите кнопку ⏪.

### ■ Примечание

- Пока настройка пароля установлена на [Вкл], экран ввода пароля будет отображаться только при повторном включении питания в следующий раз.

# Использование системы меню

Вы можете вызывать экранные меню и выполнять множество настроек и регулировок с помощью кнопок управления [стр.16](#) на панели управления (сбоку на основном устройстве) и устройстве дистанционного управления.

## ■ Как пользоваться меню

Меню, показанное ниже, приводится только для примера и может отличаться от меню, отображаемого на вашем экране.

**1. Нажмите кнопку MENU** Отобразится меню **Дисплей установки**.

**2. Выберите категорию**

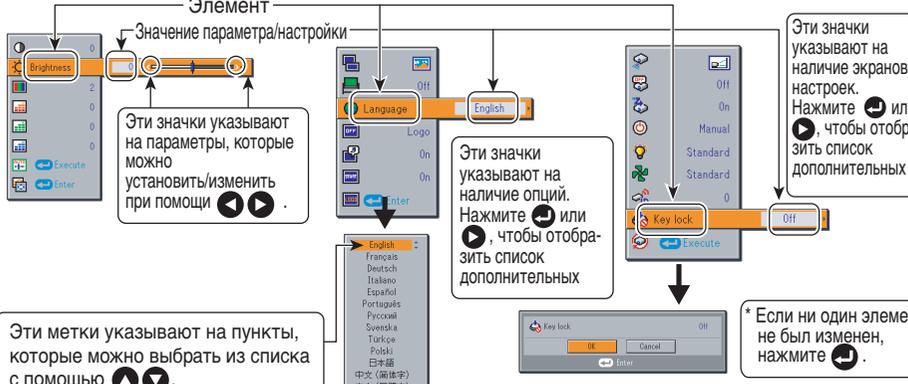
С помощью выберите категорию. Имеется 5 следующих категорий:

- Меню **Настройка изображения** [стр.35](#)
- Меню **Установка дисплея** [стр.37](#)
- Меню **Настройка по умолчанию 1** [стр.40](#)
- Меню **Настройка по умолчанию 2** [стр.41](#)
- Меню **Дисплей состояния** [стр.42](#)



Отображение текущих настроек для выбранной категории. Настройка параметра, отображенного серым цветом, недоступна для текущего источника ввода.

**3. Параметры и настройки** Нажмите или чтобы открыть меню.



**Элемент**      **Значение параметра/настройки**

Эти значки указывают на параметры, которые можно установить/изменить при помощи .

Эти значки указывают на наличие экранов настроек. Нажмите или , чтобы отобразить список дополнительных

Эти значки указывают на наличие опций. Нажмите или , чтобы отобразить список дополнительных

Эти метки указывают на пункты, которые можно выбрать из списка с помощью . После выбора пункта, примените его нажатием .

Перекладывайте элементы с помощью . Выберите элемент с помощью и нажмите . Зафиксируйте выбор .

\* Если ни один элемент не был изменен, нажмите .

Эти значки указывают на наличие экранов настроек. Нажмите или , чтобы отобразить список дополнительных

- Экраны на диаграмме приведены в целях иллюстрации операций. Поскольку экраны различаются в зависимости от элемента, для справки смотрите указанные страницы.
- Чтобы вернуться к предыдущему элементу, нажмите кнопку RETURN.

**4. Завершение операции:** **Нажмите кнопку MENU.**  
(Меню исчезает приблизительно через 30 секунд после выполнения последней операции.)

## ■ Меню Настройка изображения

Используйте это меню для настройки параметров, связанных с изображением. Элементы, которые можно установить или настроить, отмечены словом "Да", а те, которые не доступны для установки или настройки - "Нет". (Если элемент скрыт, это значит, что он не может быть выбран для текущего входа.)

Элемент	Описание	Компьютер	Y/Pv/Pr	Видео	S-видео
<b>Контраст</b>	Настройка контрастности изображения. Ниже   Выше	Да	Да	Да	Да
<b>Яркость</b>	Настройка яркости изображения. Темнее   Ярче	Да	Да	Да	Да
<b>Цветность</b>	Настройка оттенков цветов. Светлее   Насыщеннее	Нет	Да	Да	Да
<b>Четкость</b>	Настройка резкости изображения. Мягче   Резче	Да	Да	Да	Да
<b>Уменьшение помех</b> *1	Задайте функцию понижения помех. Вкл   Выкл	Нет	Да	Да	Да
<b>Режим изображения</b>	Нажмите  . Переключение режима картинки:  . 1/2/3	Да	Да	Да	Да
<b>Уровень R</b>	Настройка красного цвета изображения. Менее красный   Более красный	Да	Да	Да	Да
<b>Уровень G</b>	Настройка зеленого цвета изображения. Менее зеленый   Более зеленый	Да	Да	Да	Да
<b>Уровень B</b>	Настройка синего цвета изображения. Менее синий   Более синий	Да	Да	Да	Да
<b>Режим NTSC</b> *2	Установка уровня черного:  . США : режим NTSC (US) Япония : режим NTSC (JAPAN)	Нет	Нет	Да	Да
<b>Авто установка</b>	Автоматическая настройка таких элементов, как фаза дискретизации в зависимости от типа входного сигнала.	Да	Нет	Нет	Нет
<b>Положение</b>	Нажмите  , затем измените режим с помощью   и отрегулируйте настройку с помощью  .	Да	Нет	Нет	Нет
<b>Фаза</b>	Отрегулируйте, чтобы устранить мерцание.	Да	Нет	Нет	Нет
<b>Частота</b>	Отрегулируйте, чтобы устранить повторяющиеся узоры и мерцание, когда на экране появляются множественные тонкие вертикальные линии.	Да	Нет	Нет	Нет

## Использование системы меню (продолжение)

Элемент ▲ ▼	Описание	Компьютер	Y/Pb/Pr	Видео	S-видео
<b>Положение</b>	<b>Положение H</b> Настройка горизонтальной позиции изображения.	Да	Нет	Нет	Нет
	<b>Положение V</b> Настройка вертикальной позиции изображения.	Да	Нет	Нет	Нет
	<b>Разъем 1</b> Настройка позиции фиксирующего импульса.	Да	Нет	Нет	Нет
	<b>Разъем 2</b> Настройка ширины фиксирующего импульса.	Да	Нет	Нет	Нет

\*1: В зависимости от типа сигнала [Уменьшение помех] может не работать.

\*2: Опция [Режим NTSC] отображается и может быть настроена, только когда видеосигнал установлен на [NTSC] или [NTSC4.43]. Когда для языка установлено значение Japanese (Японский) режим NTSC устанавливается на JAPAN. Для других языков режим устанавливается на US (США).

## ■ Меню Установка дисплея

Используйте это меню для настройки параметров, связанных с отображением на экране. (Элементы, отображаемые серым цветом, не могут быть установлены при текущем выборе входа.)

Элемент ▲ ▼	Описание
<b>Размер экрана</b>	 (Полный): Экран с разрешением 1024 x 768 точек (Реальный): Экран с разрешением дискретизации (только для входа с компьютера) (Широкий): Широкоформатный экран
<b>Сдвиг вверх/вниз</b>	Позволяет передвигать проецируемое изображение вертикально, когда размер экрана установлен на широкий формат (в диапазоне 1024 x 768).
<b>Режим информ. доски</b>	При проецировании на поверхности, помимо экрана, выберите цвет в соответствии с условиями поверхности для отображения проекции. Нажмите  и переключите с помощью . <b>Выкл/Зеленая/Черная/Коричневая/Голубая/Бежевая</b>
<b>Язык</b>	Выберите один из указанных ниже языков для использования в меню и сообщениях. [ или : Вход в режим настройки] → [: Выбор] → [Применить: ] <b>English/Français/Deutsch/Italiano/Español/Português/Русский / Svenska/Türkçe/Polski/ 日本語 / 中文(简体字)/ 中文(繁体字)/ 한국어</b>
<b>Фон</b>	Экран для отображения, когда нет входного сигнала [ или : Вход в режим настройки] → [: Выбор] → [Применить: ] <b>Логотип/Голубой/Отсутствует</b>
<b>Пиктограмма</b>	Отображение справочных значков <b>Вкл  Выкл</b>
<b>Заставка</b>	Отображение начального экрана при включении питания <b>Вкл  Выкл</b>
<b>Логотип пользователя</b>	Отображение заданного пользователем логотипа на начальном экране или когда отсутствует входной сигнал. [ или : Вход в режим настройки] → [: Выбор]
	<b>Регистрация логотипа</b> Нажмите , чтобы отобразить меню регистрации.
	<b>Тип показа</b>
	<b>Фон</b> <b>Черный  Голубой  Белый</b>
	<b>Подтверждение логотипа</b> Нажмите .
<b>Сброс логотипа</b> <b>Да  Нет</b>	

### ● Дополнительная информация по отдельным пунктам [Размер экрана]

- Если для настройки [Размер экрана] выбран режим "Реальный", части изображения за пределами собственного встроенного разрешения (1024 x 768 пикселей) на экране не отображаются. Учтите, что для сигналов RGB с частотой синхронизации ниже, чем 140МГц, все входные растровые сигналы дискретизируются. Однако, если частота синхронизации превышает указанное выше значение, то частота растрового сигнала RGB уменьшается перед дискретизацией.

### ■ Примечание

- Пользование функцией установки размера экрана для отображения изображений видеопрограмм, программ теле- и радиовещания, а также кабельных программ в различных форматах, за исключением целей непубличного частного просмотра или прослушивания, может рассматриваться как нарушение авторских прав, охраняемых законами по авторским правам.

#### [Сдвиг вверх/вниз]

Перемещает проецируемое изображение вертикально, когда [Размер экрана] установлен на [Широкий].

#### [Режим информ. доски]

Используется для проецирования изображения в цвете, подобно проецированию на экран.

### ■ Примечание

- Качество проецируемого изображения может отличаться в зависимости от типа, цвета и материала доски или стеры, даже если выбранный цвет совпадает с экраном для проецирования изображения.

#### [Фон]

- Фабричная установка для [Логотип] - TOSHIBA.
- Если был зарегистрирован логотип пользователя, он отображается, когда для фона установлено [Логотип].

#### [Заставка]

Если был зарегистрирован логотип пользователя и данная опция установлена на [Вкл], логотип отображается при запуске проектора.

#### [Логотип пользователя]

Регистрирует часть изображения, подающегося с компьютера, в качестве постоянной неизменной картинкой и отображает ее в качестве логотипа при запуске проектора и при отсутствии входящего сигнала.

### <Регистрация логотипа>

#### ● Как зарегистрировать пользовательский логотип

- 1 Выберите [Логотип пользователя] в меню **Установки дисплея** и нажмите кнопку  или .
- 2 Выберите <Регистрация логотипа пользователя> из списка отображаемого меню и нажмите кнопку .
- 3 Область регистрации отображается для подтверждения. Выберите [ОК] или [Отменить] и нажмите кнопку .
  - Если регистрируемая картинка не помещается в отображаемой области, с помощью операций на компьютере прокрутите экран.
- 4 Выберите [Да] для выполнения регистрации и нажмите кнопку .
- 5 Начнется регистрация.
  - Во время выполнения регистрации отображается соответствующее сообщение.

### ■ Примечания

- Вы можете зарегистрировать логотип только с входа с компьютера.
- Область, которая может быть зарегистрирована, - 512 × 384 точек в центре экрана. Чтобы зарегистрировать логотип компании, подготовьте изображение в указанных пределах.
- Может быть зарегистрирован только один логотип. При регистрации нового изображения, старое изображение удаляется из памяти.
- Время, необходимое для регистрации или отображения изображения, зависит от размера данных.
- Пользование данной функцией для обработки видеопрограмм, программ теле- и радиовещания, а также кабельных программ, за исключением целей непубличного частного просмотра или прослушивания, может рассматриваться как нарушение авторских прав, охраняемых законами по авторским правам.

#### <Тип показа>

Используется для выбора размера зарегистрированного логотипа.

: Отображение зарегистрированного изображения в оригинальном размере в центре экрана.

: Отображение зарегистрированного изображения в увеличенном во весь экран размере. (Поскольку масштабирование выполняется в цифровой обработке, качество изображения ухудшается.)

#### <Фон>

Используется для задания цвета фона, когда для параметра [Тип показа] логотипа выбрано [Центр].

#### <Подтверждение логотипа>

Используется для предварительного обзора зарегистрированного логотипа.

#### <Сброс логотипа>

Вы можете сбросить настройки зарегистрированного логотипа, типа показа и фона на заводские установки. (Выполняется сброс логотипа, заданного для начального экрана и фона.)

## Использование системы меню (продолжение)

### ■ Меню Настройка по умолчанию

В этом меню показывается состояние расположения и прочие параметры.

#### Настройка по умолчанию 1

Элемент ▲ ▼	Описание
 <b>Откл. без сигнала</b>	Установите время ожидания перед выключением питания после выполнения последней операции при отсутствии входящего сигнала. <b>Выкл (не выключается) ◀▶ 30 мин.</b>
 <b>Автопоиск сигнала</b>	Устанавливает, выбирается ли только вход с сигналами или нет. <b>Вкл ▶▶ Выкл</b>
 <b>Сигнал</b>	При выполнении операции звучит звуковой сигнал. <b>Вкл ▶▶ Выкл</b>
 <b>Питание вкл</b>	Задаёт, будет ли питание включаться при нажатии кнопки ON/STANDBY (Ручной режим) или при нажатии главного выключателя питания (Авто). <b>Ручной режим ▶▶ Авто</b>
 <b>Мощность лампы</b>	Установка мощности ламп <b>Низкая ▶▶ Стандартная</b>

#### ● Дополнительная информация по отдельным пунктам

##### [Автопоиск сигнала]

**[Вкл]:** Выполняет автоматический поиск сигналов, которые проектор может проецировать, и переключает вход с подключенных устройств, подающих видеосигналы, каждый раз с нажатием кнопки INPUT. Вход с подключенного устройства, не подающего видеосигналы, пропускается.

**[Выкл]:** Отображается меню **Выбор ввода**.

Переключайте с помощью кнопок ▲ ▼ и нажмите кнопку ⏻. (Может быть выбран вход без сигналов.)

##### [Питание вкл]

Обратите внимание на то, что если **[Питание вкл]** установлено на **[Авто]**, проектор включится при восстановлении питания после аварийного отключения питания.

##### [Мощность лампы]

Если **[Мощность лампы]** установлена на **[Низкая]**, экран становится немного темнее, но при этом становится тише шум вентилятора охлаждения.

#### Меню Выбор ввода

Выбор ввода
<input checked="" type="radio"/> Computer 1
<input type="radio"/> Y/Pb/Pr 1
<input checked="" type="radio"/> Computer 2
<input type="radio"/> Y/Pb/Pr 2
<input checked="" type="radio"/> Видео
<input type="radio"/> S-видео

●/○ показывает, принимается сигнал или нет.

### Настройка по умолчанию 2

Элемент ▲ ▼	Описание
 <b>Проекционный режим</b>	Установите режим проецирования в соответствии со способом расположения. <a href="#">Стр.20</a>  (Стандартный) ◀▶  (Тыл) ◀▶  (Подвешен к потолку) ◀▶  (Подвешен к потолку сзади)
 <b>Режим вентилятора</b>	Установка скорости вентилятора охлаждения. <b>Стандартная</b> ◀▶ <b>Высокая</b>
 <b>Блокир. клавиш</b>	Используется для блокировки клавиш на панели управления. [⏻] или [▶]: Вход в режим установки] → [▲ ▼]: Выберите <b>Вкл/Выкл</b> ] → [▼]: Подтвердить] → [▶]: Выберите <b>ОК</b> чтобы завершить] Нажмите <b>[Отменить]</b> чтобы вернуться.
 <b>Сбросить все настр</b>	Нажмите ⏻. Настройки пароля и пользовательского логотипа не сбрасываются. Сбрасывает все параметры на заводские установки.
 <b>Пароль</b>	Установка пароля <a href="#">Стр.31</a>

#### ● Дополнительная информация по отдельным пунктам

##### [Режим вентилятора]

Установка параметра **[Режим вентилятора]** на **[Высокая]** увеличивает скорость вентилятора охлаждения. (Шум от звука работающего вентилятора охлаждения усилится.) Пользуйтесь этой опцией, например, при эксплуатации проектора на больших высотах (выше 1500 метров над уровнем моря).

- Не устанавливайте Режим вентилятора на **[Высокая]** при эксплуатации проектора на меньших высотах.

## Использование системы меню (продолжение)

### [Блокир. клавиш]

Служит для предотвращения ошибок в управлении, блокируя кнопки на панели управления проектора. (Вы можете управлять проектором с помощью устройства ДУ) После завершения выполнения установка работа панели управления блокируется, и, соответственно, блокируется работа кнопок на панели управления.

- Чтобы отменить блокировку кнопок, с помощью пульта дистанционного управления установите [Блокир. клавиш] на [Выкл]. Нажатие и удержание в нажатом положении в течение 10 секунд кнопки [RETURN] на проекторе также устанавливает функцию [Блокир. клавиш] на [Выкл]. (Во время выполнения операций с основным устройством 2 индикатора LAMP и TEMP загораются оранжевым цветом на 3 секунды и одновременно из проектора раздается звуковой сигнал.)

## ■ Отображение информации (Дисплей состояния)

Эта функция отображает информацию о входном сигнале, времени наработки лампы и пр.

“Да”: отображается, “Нет”: не отображается

Элемент	Описание	Компьютер	Y/Pb/Pr	Видео	S-видео
<b>Проектор</b>					
Ввод	Имя источника сигнала	Да	Да	Да	Да
Название режима	Режим сигнала RGB <small>[Примечание 1]</small>	Да	Нет	Нет	Нет
Разрешение	Разрешение (в точках)	Да	Нет	Нет	Нет
Частота	Частота синхронизации	Да	Нет	Нет	Нет
Синхронизация	Полярность синхросигнала <small>[Примечание 2]</small>	Да	Нет	Нет	Нет
Формат сигнала	Формат сигнала Y/Pb/Pr	Нет	Да	Нет	Нет
Режим видео	Метод передачи цвета в видеосигнале	Нет	Нет	Да	Да
Время работы лампы	Время использования лампы <small>[Примечание 3]</small>	Да	Да	Да	Да
Сброс счётчика лампы	Счетчик для замены лампы	Да	Да	Да	Да
Общее время	Общее время эксплуатации проектора	Да	Да	Да	Да
Версия	Версия встроенного программного обеспечения <small>[Примечание 4]</small>	Да	Да	Да	Да

### Примечания

- 1: Показан режим поддерживаемых сигналов RGB [стр.51](#).
- 2: Полярность синхросигнала показывается как P (положительная) или N (отрицательная) для [H/V].
- 3: Отображает [Время работы лампы] в качестве ориентировочного значения для определения времени, когда лампу необходимо заменить. (Не может использоваться в качестве счетчика времени гарантированной работы лампы.). Пожалуйста, заменяйте лампу по истечении 2000 часов работы, если [Мощность лампы] установлена на “Стандартная”, и по истечении 3000 часов работы, если [Мощность лампы] установлена на “Низкая”. По вопросу приобретения запасной лампы для замены TLPLW11 (продается отдельно), пожалуйста, обращайтесь к вашему дилеру.
- 4: [Версия] показывает версию внутренней управляющей программы проектора. Этот номер версии необходим, например, при обращении в сервисную службу.

### ■ Примечание

- Отображаемая информация не обновляется при изменении состояния. Для того чтобы обновить информацию, отмените отображение информации, а затем вызовите ее вновь.

## Лампа

В качестве источника света в данном изделии используется ртутная лампа с увеличенным внутренним давлением. Ознакомьтесь со следующими особенностями лампы и обращайтесь с ней с особой осторожностью.

- Лампа может лопнуть с громким звуком в результате удара или износа, а также отказать в работе, когда срок ее службы подходит к концу.
- Период времени до того, как лампа может лопнуть, или срок службы в значительной степени зависит от индивидуальных характеристик лампы. Некоторые лампы могут лопаться вскоре после начала эксплуатации.
- Вероятность того, что лампа лопнет, повышается, если она используется после истечения срока замены.
- Когда лампа лопается, осколки разбитого стекла могут попасть внутрь изделия, а также выпасть через вентиляционные отверстия наружу.
- Когда лампа лопается, небольшое количество паров ртути, содержащихся в лампе, вместе со стеклянной пылью может быть выброшено через вентиляционные отверстия.

## ■ Незамедлительно замените лампу при появлении на экране индикации

- При приближении срока замены лампы, на экране появится сообщение.
- Продолжение эксплуатации лампы без замены повышает риск того, что лампа лопнет.
- Часто проверяйте время, прошедшее с начала эксплуатации, и, при приближении срока замены, заранее подготовьте лампу для замены. (Смотрите “Отображение информации (Дисплей состояния)” [стр.42](#).)

## ■ Если лампа разбилась

- Если стеклянные детали, включая лампу и объектив, разбились, обращайтесь с осколками с осторожностью, чтобы избежать травм, затем обратитесь к продавцу для ремонта.
- В случае, если лампа взорвалась, выньте вилку из сетевой розетки, и оставьте аппарат в хорошо проветриваемом помещении. Затем тщательно очистите пространство вокруг проектора и выбросьте любые съедобные продукты, находившиеся вблизи.
- Обратитесь к врачу, если при взрыве лампы стеклянная пыль или пары ртути попали в глаза или дыхательные пути.

# Замена лампы

Лампа является расходным материалом. При длительной эксплуатации изображение становится темнее, а лампа может перегореть. Это является параметром лампы и не представляет собой сбой в работе. (Срок службы лампы зависит от условий эксплуатации). В этом случае следует заменить лампу на новую.

## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По вопросу замены лампы проектора, установленного на потолке, обратитесь к продавцу аппарата. Снятие крышки с лампы на проекторе, установленном на потолке, может привести к получению ранений или повреждений от падающих осколков стекла, если лампа лопнула или разбилась. Кроме того, работа на больших возвышениях также может быть опасна. Не пытайтесь сами заменять лампу.
- **Всегда, когда требуется выполнить замену, обязательно пользуйтесь TLPLW11 (продается отдельно).**

## ⚠ ВНИМАНИЕ

- При работе проектора лампа очень сильно нагревается и при прикосновении может вызвать ожоги. Подождите, пока лампа не остынет (не менее 1 часа), перед тем, как заменять ее.
- Если лампа лопнет, будьте очень осторожны, чтобы избежать порезов осколками (стр.43), и обратитесь к продавцу по вопросу ремонта

### 1 Отсоедините шнур питания.

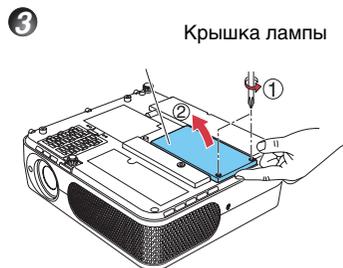
### 2 Подождите, пока лампа достаточно не охладится.

Подождите не менее 1 часа.

### 3 Снимите крышку лампы.

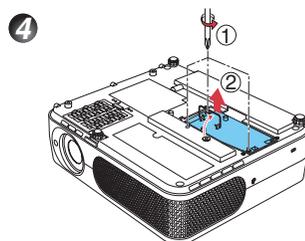
Чтобы снять крышку лампы, ослабьте два винта и пальцами поднимите внешнюю крышку лампы, как это показано на рисунке.

Будьте осторожны, чтобы не повредить ногти или пальцы. Если крышка не поддается, пользуйтесь отверткой или другим инструментом.



### 4 Выньте лампу.

Ослабьте три винта крепления лампы, потяните вверх держатель и извлеките лампу.



### 5 Вставьте новую лампу.

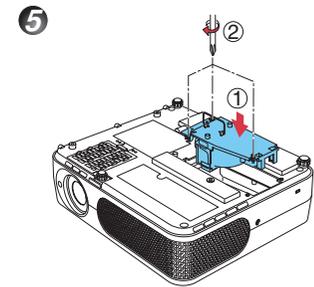
Выровняйте положение новой лампы, прижмите вниз, пока она не упрется в дно и зафиксируйте ее на месте с помощью трех винтов крепления лампы.

### 6 Установите на место крышку лампы.

Выровняйте крышку и нажимом установите ее на место, затем закрутите винты, ослабленные в шаге 3, чтобы прочно зафиксировать внешнюю крышку лампы на месте.

### 7 Сбросьте значение времени работы лампы.

Указания по сбросу значения наработки лампы см. в руководстве по эксплуатации лампы.



## ■ Примечания и меры предосторожности

- Пункт [Время работы лампы] в меню **Дисплей состояния** показывает время наработки лампы (приблизительное ориентировочное значение). [стр.42](#)
- Пожалуйста, заменяйте лампу по истечении 2000 часов работы, когда [Мощность лампы] в меню **Настройка** по умолчанию установлена на [Стандартная], и по истечении 3000 часов работы, если [Мощность лампы] в меню **Настройка** по умолчанию установлена на [Низкая]. [стр.40](#)
- Иногда лампа может перестать работать до того, как вышеуказанный срок истечет, или до того, как отобразится сообщение о необходимости замены лампы.
- Устанавливайте крышку лампы правильно таким образом, чтобы она была прочно зафиксирована на месте. Если она установлена неправильно, проектор может не включиться или лампа может не загореться.
- Всегда для замены используйте только новую лампу.
- Лампа изготовлена из стекла. Не прикасайтесь к стеклянной поверхности голыми руками, не ударяйте по ней и оберегайте ее от царапин. (Грязь, сотрясения, царапины и прочие подобные воздействия могут привести к повреждению лампы.)

## ● Сообщения о необходимости замены лампы

- Сообщение о необходимости замены лампы на проекторе отображает надлежащий период времени, соответствующий каждому из значений [Стандартная] / [Низкая] для настройки [Мощность лампы]
- Когда приближается время замены, каждый раз с включением питания отображается сообщение “Заканчивается срок эксплуатации лампы. Пожалуйста, замените лампу.” и иконка Индикация этого экрана отключается нажатием кнопки .

## ■ Отработавшие лампы

В лампах этого проектора содержится малое количество вредной для окружающей среды неорганической ртути. Следите за тем, чтобы не разбить отработавшие лампы, и утилизируйте с соблюдением местного законодательства.

## Очистка воздушного фильтра

Воздушный фильтр предотвращает попадание пыли и грязи внутрь проектора. Никогда не включайте проектор со снятым воздушным фильтром. Рекомендуется регулярно очищать воздушный фильтр.

- Каждые 100 часов работы проектора появляется сообщение "Проверьте чистоту воздушного фильтра". Если время эксплуатации превысило 100 часов, это сообщение отображается в течение около 30 секунд при проецировании изображения в первый раз после отключения питания. Отображение этого экрана можно отменить любой операцией.
- Проверьте фильтр, и если вы обнаружили какое-либо загрязнение, выполните следующую процедуру для очистки фильтра.

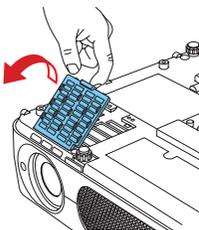
### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- По вопросу очистки и обслуживания проектора, установленного на потолке, обратитесь к продавцу аппарата.

### 1 Отсоедините шнур питания.

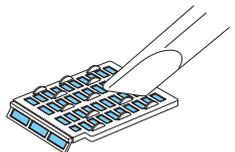
### 2 Снимите воздушный фильтр.

Выньте воздушный фильтр, взявшись за захват, показанный на рисунке.

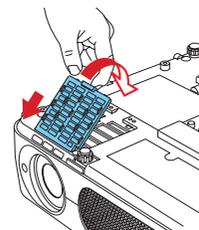


### 3 Очистите фильтр.

Осторожно удалите пыль и грязь из воздушного фильтра с помощью пылесоса или другого приспособления.



### 4 Установите на место воздушный фильтр.



### ■ Примечания

- Скопление пыли и грязи в воздушном фильтре ухудшит циркуляцию воздуха внутри проектора, вызывая повышение внутренней температуры, что может привести к нарушению функционирования проектора или его повреждению.
- Плотно установите на место воздушный фильтр. Если оставить щели, то пыль и грязь попадут внутрь проектора.
- Если вы вымоете воздушный фильтр водой, убедитесь в том, что он полностью высох, перед тем, как устанавливать его на место.
- Если воздушный фильтр порвался, обратитесь к продавцу по вопросу его замены на новый. При использовании порванного фильтра пыль и грязь может попасть внутрь проектора.

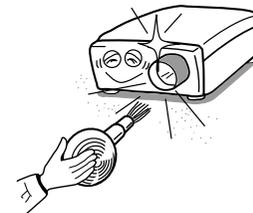
## Очистка объектива и основного устройства

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- По вопросу очистки и обслуживания проектора, установленного на потолке, обратитесь к продавцу аппарата. Попытка очистки/замены лампы в проекторе, расположенном высоко, может привести к падению и травмам.

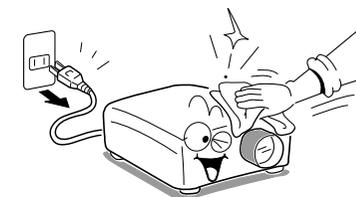
### ■ Очистка объектива

- Очищайте объектив с помощью имеющегося в продаже устройства для продувки и/или материала для очистки оптики.
- Объектив легко может быть поврежден, поэтому не протирайте его твердыми предметами и не допускайте ударов.



### ■ Очистка основного устройства

- Перед очисткой основного устройства отключите сетевой шнур.
- Осторожно вытрите мягкой тканью грязь с основного устройства.
- Не протирайте основное устройство влажной тканью. В результате этого во внутрь может проникнуть вода, что может привести к поражению электрическим током или сбоем в работе.
- Не пользуйтесь бензином, растворителем или другими похожими средствами, поскольку они могут привести к деформации, обесцвечиванию устройства или повреждению окрашенных поверхностей.
- При пользовании специальными салфетками с химическим составом соблюдайте меры предосторожности в описании, прилагаемом к ним.



# Индикация неполадок

Индикатор загорается, чтобы известить о внутренних сбоях в работе.

<p>LAMP ON/STANDBY TEMP                        (Выкл)</p>	<p><b>Нет питания</b>                      ⇒ Проблема с проектором                      • Отключите шнур питания и обратитесь к продавцу.</p>
<p>LAMP ON/STANDBY TEMP                        (Красный мигает) (Красный горит) или                        (Красный горит) (Красный горит)</p>	<p><b>Лампа выключилась во время работы или не включается</b>                      ⇒ Лампа перегрелась и ее трудно включить, ее срок службы истек или произошел сбой в работе проектора.                      • Отключите шнур питания и через некоторое время включите вновь.                      • Если лампа перегорела, замените ее на новую.                      *Индикация неполадки не исчезнет до тех пор, пока не будет отсоединен шнур питания. Во время индикации неполадки включение питания невозможно.</p>
<p>LAMP ON/STANDBY TEMP                        (Красный горит) (Красный мигает)</p>	<p><b>Питание выключилось во время работы</b>                      ⇒ Внутренний перегрев или слишком высокая наружная температура.                      • Расположите проектор так, чтобы не загораживались воздухозаборник и выпуск воздуха.                      • Отключите шнур питания и через некоторое время включите вновь.                      *Перед тем, как выключится питание, появляется значок                       *Индикация неполадки не исчезнет до тех пор, пока не будет отсоединен шнур питания. Во время индикации неполадки включение питания невозможно.</p>
<p>LAMP ON/STANDBY TEMP                        (Красный горит) (Зеленый мигает)</p>	<p><b>Питание выключилось во время работы</b>                      ⇒ Неисправность внутреннего вентилятора охлаждения.                      • Отсоедините шнур питания и обратитесь к продавцу.                      *Перед тем, как выключится питание, появляется значок                       *Индикация неполадки не исчезнет до тех пор, пока не будет отсоединен шнур питания. Во время индикации неполадки включение питания невозможно.</p>
<p>LAMP ON/STANDBY TEMP                        (Оранжевый мигает) (Красный горит)</p>	<p><b>Питание выключилось во время работы или не включается</b>                      ⇒ Неправильно закрыта крышка лампы.                      • Отсоедините шнур питания и заново установите на место крышку лампы. <a href="#">стр.45</a>                      *Индикация неполадки не исчезнет до тех пор, пока не будет отсоединен шнур питания. Во время индикации неполадки включение питания невозможно.</p>
<p>LAMP ON/STANDBY TEMP                        (Красный горит) (Оранжевый горит)</p>	<p><b>Питание выключилось во время работы</b>                      ⇒ Внутренние неполадки в проекторе.                      • Отключите шнур питания и через некоторое время включите вновь.                      • Если предложенное выше решение не решило проблемы, отсоедините шнур питания и обратитесь к продавцу.                      *Перед тем, как выключится питание, появляется значок                       *Индикация неполадки не исчезнет до тех пор, пока не будет отсоединен шнур питания. Во время индикации неполадки включение питания невозможно.</p>

# Перед тем, как обратиться к обслуживающему персоналу

Если вы считаете, что возникла какая-либо неисправность, то, прежде чем обращаться в сервисную службу, проверьте следующее. Смотрите также раздел **Индикация неисправностей**. [стр.48](#)

Если произойдет	Проверьте
<b>Нет питания</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подключен ли шнур питания? Подключен ли он к проектору?</li> <li>Плотно ли закрыта крышка лампы? <a href="#">стр.45</a></li> </ul>
<b>Питание выключается во время работы</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не слишком ли высока температура окружающей среды? <a href="#">стр.48</a></li> <li>Не перекрыт ли воздухозаборник или выпуск воздуха? <a href="#">стр.48</a></li> </ul>
<b>Нет изображения</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включен ли проектор? (Если [Автопоиск сигнала] установлен на [Выкл] <a href="#">стр.25</a>)</li> <li>Не включена ли функция временного отключения? <a href="#">стр.29</a></li> <li>Не выведена ли на минимум яркость? <a href="#">стр.35</a></li> <li>Правильно ли выполнены подключения? <a href="#">стр.21</a></li> <li>Правильно ли функционируют все подключенные устройства?</li> </ul>
<b>Нет звука</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не включена ли функция временного отключения? <a href="#">стр.29</a></li> <li>Не выведена ли на минимум громкость? <a href="#">стр.26</a></li> <li>Правильно ли выполнены подключения? <a href="#">стр.21</a></li> <li>Правильно ли функционируют все подключенные устройства?</li> </ul>
<b>Изображение отображается неправильно</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поддерживается ли проектором входной сигнал? <a href="#">стр.51</a>, <a href="#">стр.52</a></li> <li>Нет ли какого-либо предмета, искажающего видеосигнал, например, видеокассеты?</li> </ul>
<b>Изображение размыто Часть изображения не в фокусе</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не загрязнен ли объектив? <a href="#">стр.47</a></li> <li>Оптимально ли сфокусирован объектив? <a href="#">стр.26</a></li> <li>Находится ли проекционное расстояние в поддерживаемом проектором диапазоне? <a href="#">стр.20</a></li> <li>Не слишком ли велик угол наклона экрана проектора? <a href="#">стр.20</a></li> <li>Не выключены ли регулировки резкости и фазы дискретизации? <a href="#">стр.35</a></li> </ul>
<b>Изображение темное</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не выключены ли регулировки яркости или контрастности? <a href="#">стр.35</a></li> <li>Не приближается ли к окончанию срок службы лампы? <a href="#">стр.42</a></li> </ul>
<b>Слишком светлые цвета Плохое оттенение</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не выключены ли регулировки цветности, уровня R, уровня G или уровня B? <a href="#">стр.35</a></li> <li>Не загрязнен ли экран?</li> <li>Правильно ли задан режим информационной доски? <a href="#">стр.37</a></li> <li>Не приближается ли к окончанию срок службы лампы? <a href="#">стр.42</a></li> </ul>
<b>Кнопки на панели управления не работают</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не включена ли функция блокировки клавиш? <a href="#">стр.41</a></li> </ul>
<b>Дистанционное управление не работает</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не разряжены ли батареи устройства дистанционного управления?</li> <li>Правильно ли вставлены батареи в устройство ДУ? <a href="#">стр.19</a></li> <li>Используется ли устройство ДУ в пределах зоны действия? <a href="#">стр.19</a></li> <li>Нет ли каких-либо препятствий между устройством ДУ и проектором?</li> <li>Нет ли ламп дневного света или других источников яркого света, направленных на инфракрасный датчик дистанционного управления проектора?</li> </ul>

# Технические характеристики

## ■ Список общих технических характеристик

Элемент	Характеристика	
Потребляемая мощность	280 Вт	
Вес	2,8 кг	
Габаритные размеры (включая выдающиеся части)	288 × 92 × 247 мм (Ш × В × Г)	
Материал корпуса	PC пластмасса и PC+ABS пластмасса	
Условия эксплуатации Окр.среда	Температура: 5° С ... 35° С; относительная влажность:30% ... 70%	
Жидко-кристаллический дисплей	Метод отображения	Трансмиссионный, 3 панели
	Размер панели	0,7 дюйма
	Система матрицы	Активная матрица TFT
	Кол-во эл. изображения	786.432 пикселя (1024Г × 768В)
Объектив	Объектив с трансфокатором F=1,6-1,88 f=18,6-22,3 мм	
Лампа	Ртутная лампа высокого давления (180 Вт)	
Соединительные разъемы	Размер проекционного экрана	33-300 дюймов
	Проекционное расстояние	1,19-9,13 м
	Громкоговоритель	1Вт (монофонический)
	Разъем COMPUTER 1 IN	Мини D-sub 15-контактный RGB / Y/Pb/Pr (двойного назначения)
	Разъем COMPUTER 2 IN	Мини D-sub 15-контактный RGB / Y/Pb/Pr / MONITOR OUT (двойного назначения)
	S-VIDEO:	4-контактный мини DIN
	AUDIO (L/R)	Штыревой разъем RCA x 2
	VIDEO	Штыревой разъем RCA
	Разъем AUDIO IN	Сtereo мини-штырь диаметром 3,5 мм
	Разъем AUDIO OUT	Сtereo мини-штырь диаметром 3,5 мм
Разъем CONTROL	8-контактный Мини DIN (RS-232C)	

## ■ Примечания

- Данная модель соответствует указанным выше техническим характеристикам.
- Конструкция и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.
- Данная модель может не поддерживать функции и/или технические характеристики, которые могут быть добавлены в будущем.

## ■ Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы RGB)

Данный проектор поддерживает следующие сигналы RGB. Обратите внимание на то, что, в зависимости от модели компьютера, на экране может возникать мерцание или тянущееся продолжение. В этом случае следует настроить проектор.

Разрешение	Режим	Частота обновления кадров (Hz)	Частота строк (kHz)	Тактовая частота (MHz)
720 x 400	720x400_85	85,039	37,927	35,500
640 x 480	VGA_60	59,940	31,469	25,175
	VGA_72	72,809	37,861	31,500
	VGA_75	75,000	37,500	31,500
	VGA_85	85,008	43,269	36,000
800 x 600	SVGA_56	56,250	35,156	36,000
	SVGA_60	60,317	37,879	40,000
	SVGA_72	72,188	48,077	50,000
	SVGA_75	75,000	46,875	49,500
	SVGA_85	85,061	53,674	56,250
832 x 624	MAC16"	74,550	49,725	57,283
1024 x 768	XGA_60	60,004	48,363	65,000
	XGA_70	70,069	56,476	75,000
	XGA_75	75,029	60,023	78,750
	XGA_85	84,997	68,667	94,500
	MAC19"	74,700	60,134	79,857
1152 x 864	SXGA1_75	75,000	67,500	108,000
1280 x 960	QuadVGA_60	60,000	60,000	108,000
	QuadVGA_85	85,002	85,938	148,500
1280 x 1024	SXGA3_60	60,020	63,981	108,000
	SXGA3_75	75,025	79,976	135,000
	SXGA3_85	85,024	91,146	157,500
* 1400 x 1050	SXGA+	59,978	65,317	121,750
* 1600 x 1200	UXGA_60	60,000	75,000	162,000
	UXGA_65	65,000	81,250	175,500
	UXGA_70	70,000	87,500	189,000
	UXGA_75	75,000	93,750	202,500
	UXGA_85	85,000	106,250	229,500

## ■ Примечание

- Сигналы с разрешением, превышающим встроенное разрешение (1024 x 768 пикселей), будут сжиматься. Поэтому может быть потеряна некоторая часть информации или ухудшиться качество изображения.

## Технические характеристики (продолжение)

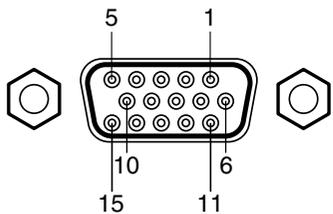
### Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы Y/P<sub>v</sub>/P<sub>R</sub>)

Формат сигнала	Част. строк (кГц)	Част. кадров (Гц)
* 480i(525i)@60Hz	15,73	59,94
480p(525p)@60Hz	31,47	59,94
* 576i(625i)@50Hz	15,63	50,00
576p(625p)@50Hz	31,25	50,00
720p(750p)@60Hz	45,00	60,00
720p(750p)@50Hz	37,50	50,00
1080i(1125i)@60Hz	33,75	60,00
1080i(1125i)@50Hz	28,13	50,00

### Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы Video и S-Video)

Режим "видео"	Част. строк (кГц)	Част. кадров (Гц)	Тактовая част. (МГц)
NTSC	15,73	60	3,58
PAL	15,63	50	4,43
SECAM	15,63	50	4,25 или 4,41
PAL-M	15,73	60	3,58
PAL-N	15,63	50	3,58
PAL-60	15,73	60	4,43
NTSC4.43	15,73	60	4,43

### Назначение контактов разъемов COMPUTER 1 IN, COMPUTER 2 IN и MONITOR OUT



15-контактный разъем мини D-sub

#### Входной сигнал

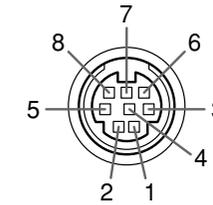
- Вход RGB  
Сигналы R/G/B: 0,7 В (пик.) 75 Ом  
Сигнал гориз. синхр.: Уровень TTL  
(полож./отриц. полярность)
- Сигнал верт. синхр.: Уровень TTL  
(полож./отриц. полярность)
- Вход Y/P<sub>v</sub>/P<sub>R</sub>  
Сигнал Y: 1,0 В (пик.) 75 Ом  
Сигналы P<sub>v</sub>/P<sub>R</sub>: 0,7 В (пик.) 75 Ом

Контакт №	Назначение контакта	
	При подаче сигнала RGB	При входе Y/P <sub>v</sub> /P <sub>R</sub>
1	Видеосигнал красного (R)	Цветоразностный сигнал (P <sub>R</sub> )
2	Видеосигнал зеленого (G)	Сигнал яркости (Y)
3	Видеосигнал синего (B)	Цветоразностный сигнал (P <sub>R</sub> )
4	GND	*
5	GND	*
6	GND (R)	GND (P <sub>R</sub> )
7	GND (G)	GND (Y)
8	GND (B)	GND (P <sub>v</sub> )
9	Н.П	*
10	GND	*
11	GND	*
12	Н.П	*
13	Сигнал гориз. синхр.	*
14	Сигнал верт. синхр.	*
15	Н.П	*

\* Ничего не подключайте.

### Разъем CONTROL

#### Назначение контактов



8-контактный мини DIN

Контакт №	Название сигнала	Описание
1	RXD	Прием данных
2	CTS	Разрешение на передачу
3	DSR	Устройство сопряжения готово
4	GND	Земля
5	RTS	Запрос на передачу
6	N.C	Не подсоединено
7	TXD	Передача данных
8	GND	Земля

#### Формат интерфейса

- Метод связи RS-232C, 9600 bps, без четности, длина данных: 8 бит;  
Стоп-бит: 1 бит
- Формат команды 

STX (02h)	Command (3Byte)	ETX (03h)
-----------	-----------------	-----------

  
На каждый обмен допускается только 1 команда.
- Формат данных Для входных команд поддерживаются только цифробуквенные символы верхнего регистра из набора ASCII
- Ответы Квитирование 

ACK (06h)	CR (0Dh)	Data
-----------	----------	------

 ... Нормальное завершение  

ACK (06h)	ESC (1Bh)
-----------	-----------

 ... Отмена  
Отрицательное квитирование 

NAK (15h)
-----------

Если команды необходимо посылать последовательно, перед посылкой следующей команды необходимо дождаться ответа от проектора.

#### Основные команды

Элемент	Команда
Включить питание	<b>PON</b>
Выключить питание	<b>POF</b>
Отобразить значок	<b>MO0</b>
Скрыть значок	<b>MO1</b>
Автонастройка (вход RGB)	<b>PAT</b>
Отобразить состояние	<b>DON</b>
Скрыть состояние	<b>DOF</b>

#### Примечание

- По вопросам приобретения кабеля управления и прочих принадлежностей обращайтесь к продавцу.

### Продающиеся отдельно изделия

Запасная лампа Модель TLPLW11

**TOSHIBA CORPORATION**